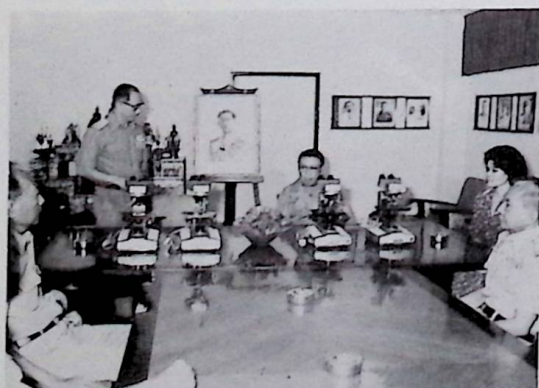




ភ្នំពេញ ខេត្ត
កោះ កោះកុង

เชลล์มอบกล้องจุลทรรศน์แก่กรมแพทย์ทหารเรือ

PRESENTATION OF MICROSCOPES TO NAVAL MEDICAL DEPT



เมื่อวันอังคารที่ ๒๒ พฤษภาคม ๒๕๒๒ ณ ห้องประชุมกรมแพทย์ทหารเรือ ธนบุรี คุณสมใจ สิริสิงห์ ผู้จัดการฝ่ายประชาสัมพันธ์ บริษัทเชลล์แห่งประเทศไทย จำกัด ได้เป็นผู้แทนของบริษัท ฯ ในการมอบกล้องจุลทรรศน์ ยี่ห้อโอลิมปัส แบบ BHC-211 จำนวน ๔ กล้อง มูลค่า ๑๐๐,๐๐๐.- บาท แก่ พล.ร.ท. บวรยงก์ ดาวารัตน ร.น. เจ้ากรมแพทย์ทหารเรือ เพื่อใช้ในการกิจการของโรงพยาบาลต่าง ๆ ในสังกัดกองทัพเรือ

On Tuesday, 22nd May 1979, at the Conference Room of the Naval Medical Department, Thonburi, Khun Somjai Sirisinha, Public Relations Manager of the Shell Company of Thailand Ltd, presented 4 Olympus BHC-211 microscopes valued at 100,000 Baht to Vice Adm. Banyong Thavaramara, Director of Naval Medical Department. These microscopes will be used in the Naval hospitals.



Dr. Schweighauser



Khun Phisuth Sudasna



Khun Manas Veeraburus



ดร.ชไวเฮาเซอร์ปาฐกถา ที่สมาคมธรณีวิทยา

DR. J. SCHWEIGHAUSER'S PRESENTATION AT THE GEOLOGICAL SOCIETY OF THAILAND

เมื่อเวลา ๑๕.๓๐ น. วันที่ ๑๙ มิถุนายนศกนี้ ดร. เจ. ชไวเฮาเซอร์ ซึ่งดำรงตำแหน่งรองประธานบริษัท เชลล์ อินเตอร์เนชันแนล เอ็กซพลอเรชัน ได้รับเกียรติจาก สมาคมธรณีวิทยาแห่งประเทศไทย เชิญไปปาฐกถาใน หัวข้อเรื่อง Shell's World-Wide Oil Exploration With Special Reference to Activity in Thailand ณ หอประชุมกรมทรัพยากรธรณี กระทรวงอุตสาหกรรม ในการนี้มีผู้ฟังประมาณ ๒๐๐ คน

At 3 30 p.m. on 19th June 1979, Dr. J. Schweighauser, Vice President of Shell International Exploration, was invited by the Geological Society of Thailand to lecture on "Shell's World-Wide Oil Exploration with Special Reference to Activity in Thailand" at the Department of Mineral Resources, Ministry of Industry which was attended by about 200 people (including the university lecturers and pressmen).

ก่อนเริ่มปาฐกถา คุณพิสุทธิ์ สุทัศน์ ณ อยุธยา อธิบดีกรมทรัพยากรธรณี ได้กล่าวแนะนำให้ผู้ฟังรู้จักกับ ปาฐก หลังการปาฐกถา ซึ่งมีผู้ฟังหลายคน (รวมทั้ง อาจารย์จากมหาวิทยาลัยและผู้สื่อข่าวหนังสือพิมพ์) ได้ให้ความสนใจถามปัญหาต่างๆ มากพอสมควร หลังจากนั้น ได้มีการฉายภาพยนตร์เรื่อง Engineering-North Sea ซึ่งเป็น เรื่องเกี่ยวกับการก่อสร้างแท่นขุดเจาะในทะเลเหนือให้ชมด้วย และสุดท้าย คุณมานัส วีระบุรุษ นายกสมาคมธรณีวิทยาแห่งประเทศไทย ได้เป็นผู้กล่าวขอบคุณปาฐกในงานสมาคมอีกครั้งหนึ่ง

Before the lecture, Khun Phisuth Sudasna Na Ayudhya, Director of Department of Mineral Resources, gave a brief introduction of Dr. Schweighauser to the audience. The lecture was very well received and many questions were asked. After the lecture, a Shell film entitled "Engineering-North Sea" was shown.

At the end of the programme, Khun Manas Veeraburus, President of the Geological Society of Thailand, expressed his appreciation on behalf of the Society.



WHAT'S GOING ON IN EXPLORATION ?

Dr. Stäuble was very kind to give some simple information about an aeromagnetic survey and why it must be done.

The aeromagnetic survey is an early stage of an exploration effort especially where the surface of the concession area is generally flat and consists of young river sediments as is the case in Thai Shell's concession area which is located in the Chao Phya river valley.

The purpose of a magnetic survey is to get a broad configuration of the rock formation below the ground, whether the subsurface is featureless or whether it is differentiated.

To carry out this survey, the Contractor, **Huntings Geology and Geophysics** flies a plane over the areas. This plane is equipped with a highly sensitive magnetometer, towed some 70 metres behind the plane. The plane flies North-South lines 2 k.m. apart and East-West lines 8 k.m. apart. The magnetometer registers the magnetic intensity of the earth surface from a height of 1,500 ft. The computer on board the aeroplane also continuously records the height of the plane above ground. Every 2 seconds a fixed frame camera takes the pictures of the ground below and records its position on a magnetic tape. Because the plane is flying a grid, its position has to be plotted very accurately. The photographs taken are used to check the actual flight path against the programme.



Dr. A.J. Stäuble

ดร. เอ.เจ. สตาเบิล

If the error is large the line has to be re flown. At the base station in Pitsanuloke, a fixed magnetometer is installed to measure the daily intensity and fluctuations in the magnetic field and also indicates outside interference such as magnetic storms (caused by sun spots). If these storms happened the aeroplane can not fly because the magnetometer becomes unreliable.

Also if turbulence is great the plane may not be able to maintain its height and the instrument readings become inaccurate. The plane therefore can only fly if weather conditions are reasonable.

Dr. A.J. Stäuble, Director of Thai Shell Exploration and Production Ltd., arrived in Thailand in late April 1979. Dr. Stauble is of Swiss nationality, did his university training in Zurich and has served in Exploration posts for the group in the Netherlands, Nigeria and Japan. In Japan, he was Managing Director of Shin Nishi Nihon Sekiyu Kaihatsu K.K.; this Company, engaged in offshore exploration in Japan waters, is jointly held between the Japanese Government, the Mitsubishi Group and Royal Dutch/Shell.

He has one son and one daughter in Switzerland and one daughter in the United States.

เขาเริ่มต้นสำรวจหาน้ำมันกันอย่างไร ?

All the data are sent to England where at Huntings laboratory a large computer evaluates the data and produces the final corrected measurements which are plotted to produce contour maps of equal magnetic intensity. This work is done by physicists and geologists who specialize in interpreting these maps indicating the rocks which may have caused anomalies such as volcanic intrusions. On the basis of this interpretation the next stage in exploration, a seismic survey, is planned.

Seismic surveys provide fuller information on the depth and shape of deeply buried rock structures. In the seismic method, a small, controlled explosive charge is detonated at the bottom of a 4½ inch-diameter shot-hole of variable depth. This procedure is repeated in each of a series of such shot-holes drilled at regular intervals (25-100 metres apart according to conditions) along a straight survey line 10-20 miles long.

It may take days to complete the entire seismic operation along a single survey line. After operation all holes are plugged, all equipment is removed and other traces of the operation are eliminated.

Before commencing any seismic operations, the relevant local authorities are consulted and their approval sought for the survey.

Throughout the survey, a project administrator ensures that the operations cause minimum disturbance and that any damage is made good or compensated.

ตามที่บริษัท ฯ ได้ดำเนินการสำรวจสภาพแม่เหล็ก โดยการสำรวจทางอากาศขึ้นในเดือนเมษายนศกนี้ เรื่องนี้คงเป็นที่สนใจของพวกเราชาวเซลล์บ้าง สายสัมพันธ์ จึงได้เรียบเรียงถึงเรื่องต่างๆ เกี่ยวกับการสำรวจ ซึ่ง ดร. ชตอยเบลโล ได้กรุณาอธิบายเป็นภาษาง่ายๆ ให้เราเข้าใจ ดังนี้ :-

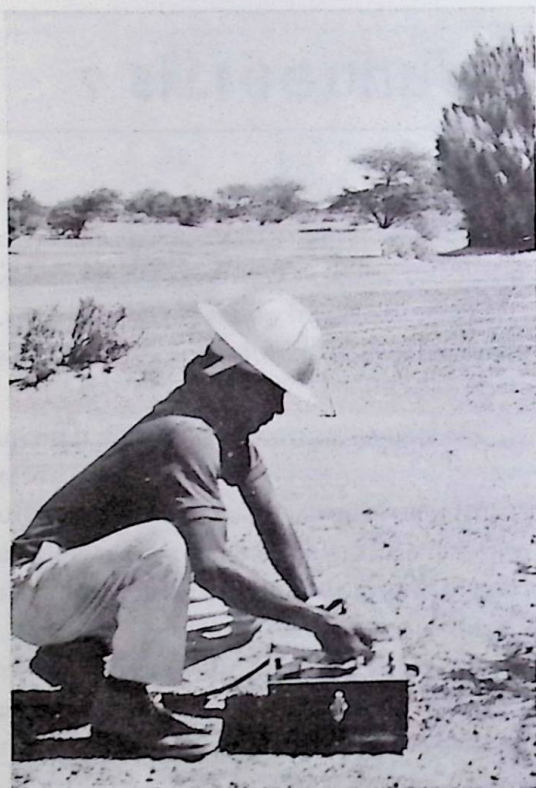
การสำรวจสภาพแม่เหล็กโดยทางอากาศ เป็นความพยายามขั้นต้นของการสำรวจหาน้ำมัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในพื้นที่ที่เซลล์ได้รับสัมปทาน ซึ่งมีผิวพื้นเป็นที่ราบ โดยทั่วไป และประกอบด้วยโคลนตมในแม่น้ำที่มีอายุน้อย เช่นในกรณีพื้นที่สัมปทานของบริษัทไทยเซลล์ ฯ ซึ่งเป็นเขตที่อยู่ในที่ราบลุ่มแม่น้ำเจ้าพระยา

จุดประสงค์ของการสำรวจสภาพแม่เหล็กก็คือ การหาฐานอย่างกว้างๆของรูปทรงของหินซึ่งอยู่ใต้พื้นดิน ว่าภายใต้ผิวพื้นดิน นั้นมีลักษณะเหมือนบนผิวดิน หรือว่าแตกต่างเป็นอย่างไร

ด้านการปฏิบัติในการสำรวจนั้น บริษัทสำรวจชื่อ ฮันติงส์ จีโอลอจีแอนด์ จีโอฟิสิกส์ เป็นผู้รับจ้างทำการสำรวจให้โดยใช้เครื่องบินบินเหนือพื้นที่ที่จะสำรวจ ในเครื่องบินจะประกอบด้วยเครื่องวัดที่มีความไวสูงต่อกระแสดึงดูดของ แม่เหล็ก ฟังก์ อยู่ข้างท้ายเครื่องบินห่างจากเครื่องบินประมาณ ๗๐ เมตร เครื่องบินจะบินเป็นเส้นตรงจากทิศเหนือไปทิศใต้เป็นเส้นขนานห่างกัน ๒ กม. และจากตะวันออกไปตะวันตกเป็นเส้นห่างกัน ๘ กม. เครื่องวัดกระแสแม่เหล็ก จะบันทึกความเข้ม ของแรงดึงดูดจากแม่เหล็กที่ผิวโลกจากความสูง ๑,๕๐๐ ฟุต ในขณะที่เดียวกัน เครื่องมองกลบนเครื่องบิน ก็จะบันทึกความสูงของ

ดอกเตอร์ เอ.เจ. ชตอยเบลโล ผู้อำนวยการบริษัทไทยเซลล์เอ็กซพลอเรชั่น แอนด์ โปรดักชั่น จำกัด เป็นชาวสวิส และจบมหาวิทยาลัยที่ซูริค ได้ทำงานด้านการสำรวจให้แก่กลุ่มรอยัลดัทช์/เชลล์ ในประเทศเนเธอร์แลนด์ ในจีเรีย และญี่ปุ่น และได้ออกเดินทางจากประเทศญี่ปุ่นมาถึงประเทศไทยเมื่อปลายเดือนเมษายน ๒๕๒๒ ขณะที่อยู่ในประเทศญี่ปุ่น ดำรงตำแหน่งผู้อำนวยการจัดการ บริษัท ชิน นิชิ นิฮอน เซกียู ไกอัทซุ ซึ่งเป็นบริษัทสำรวจทางทะเลในน่านน้ำญี่ปุ่น โดยมีรัฐบาลญี่ปุ่นถือหุ้นร่วมกับกลุ่มมิทซุบิชิ และรอยัลดัทช์/เชลล์

ดร. ชตอยเบลโล มีบุตรชายและบุตรสาวอยู่ที่ประเทศสวิสเซอร์แลนด์ขณะนี้อย่างละคน และลูกสาวอีกคนหนึ่งอยู่ที่สหรัฐ



เครื่องบินขณะ ที่บินอยู่เหนือพื้นดิน ไร่ทุก ๆ สองวินาที กล้องที่ติดตั้งไว้ ก็จะ ถ่ายภาพ พื้นดิน ข้างล่าง และบันทึก ตำแหน่งที่ถ่ายไว้ในเทปแม่เหล็ก เพราะการที่เครื่องบิน เป็นไปตามตาราง ฉะนั้นตำแหน่งเส้นที่ลากไว้จะต้องถูก จ้องใกล้ความจริงอย่างมาก รูปที่ถ่ายออกมาจะไม่ใช่ เป็นการตรวจเส้นทาง ที่เครื่องบินบินกับโปรแกรมงาน ที่วางไว้ได้ ถ้ามีการผิดพลาดเกิดขึ้นอย่างมากที่ใด เครื่องบิน จะต้องบิน ตามเส้นทางนั้นใหม่ ที่สถานี ประจำที่ พิชณโลก เครื่องวัดกระแสดึงดูดของแม่เหล็กที่ได้รับ การติดตั้งประจำอยู่ ที่นั่น จะวัด ความเข้ม และการ เปลี่ยนแปลงในสนามแม่เหล็กทุก ๆ วัน และยังสามารถบอก การรบกวนจากภายนอกได้ เช่น การรบกวนจากพายุแม่เหล็ก (อันเกิดจากจุดดับที่ปรากฏในดวงอาทิตย์เป็นครั้งคราว ทำให้เกิดอากาศวិปริต) ถ้าเกิดมีพายุแม่เหล็กขึ้น เครื่องบินจะบินไม่ได้เลย เพราะจะทำให้เข็มทิศแก้ว เครื่องวัดกระแสดึงดูดของแม่เหล็กก็เชื่อถือไม่ได้

ถ้าสิ่งรบกวนมีมากเกินไป เครื่องบินก็ไม่สามารถ จะรักษาระดับไว้ได้ และเครื่องอ่านก็ไม่ถูกต้อง ฉะนั้น เครื่องบินจะบินได้เฉพาะเวลาที่อากาศดีพอสมควรเท่านั้น

การระเบิดในการสำรวจทางธรณีด้วยวิธีวัดความสั่นสะเทือน Firing a shot during seismic survey

หลังจากนั้น ข้อมูลทั้งหมดจะถูกส่งไปยังประเทศ อังกฤษ ซึ่ง ณ ห้องทดลองของฮันดิงส์ เครื่องสมองกล ขนาดใหญ่จะทำการประเมินข้อมูลเหล่านี้ และจะให้ มาตรการขั้นสุดท้าย อันถูกต้อง เพื่อทำแผนที่ แสดงความ สูงต่ำของแผ่นดินที่มีแรงดึงดูดของแม่เหล็กเท่ากัน ผู้ ปฏิบัติงานเหล่านี้คือนักฟิสิกส์และนักธรณีวิทยา ที่เป็น ผู้เชี่ยวชาญโดยเฉพาะในการอ่านแผนที่ ซึ่งแสดงให้เห็น รังสี ชนิดต่าง ๆ ของหิน ซึ่งบางชนิดอาจเกิดขึ้นโดยสิ่งที่ไม่ ธรรมดา อย่างเช่นหินที่เกิดจากภูเขาไฟเป็นต้น จากข้อมูลเหล่านี้แผนงานขั้นต่อไปของการสำรวจก็คือการสำรวจ ทางธรณีด้วยวิธีวัดความสั่นสะเทือน

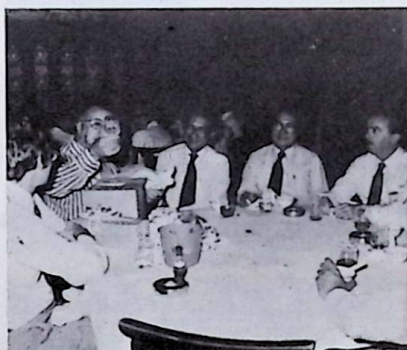
การสำรวจทางธรณีด้วยวิธีวัดความสั่นสะเทือน จะ ทำให้ทราบถึงความลึกและรูปร่าง โครงสร้างของ ชั้นหิน ซึ่งฝังลึกอยู่ใต้ดินใต้ผิวยังขึ้น ในการสำรวจแบบนี้ จะทำ โดยการฝังลูกระเบิดเล็กๆ ลงไปยังก้นหลุม ซึ่งมีเส้นผ่า ศูนย์กลางประมาณ ๔ ๑/๒ นิ้ว โดยมีความลึกแตกต่างกันไป แล้วจะทำการระเบิดในแต่ละหลุมที่ขุดไว้ห่างกัน เป็นระยะๆ (ห่างกันตั้งแต่ ๒๕-๑๐๐ เมตร แล้วแต่ กรณี) บนเส้นสำรวจที่เป็นแนวตรงยาว ๑๐-๒๐ ไมล์

ในเส้นสำรวจเส้นหนึ่งๆ การสำรวจธรณีด้วยวิธี วัดความสั่นสะเทือนอาจใช้เวลาหลายวัน หลังจากการ ปฏิบัติงานเรียบร้อยแล้ว หลุมทั้งหมดจะถูกกลบเรียบ ร้อย เครื่องอุปกรณ์ทั้งหมดก็จะถูกเคลื่อนย้ายและร่อง รอยของการปฏิบัติงานก็จะไม่มีเหลืออยู่เลย

ก่อนจะเริ่มปฏิบัติงานสำรวจทางธรณีครั้งใด ๆ จะ ต้องปรึกษาและได้รับอนุญาต จาก เจ้าหน้าที่ท้องถิ่นเสีย ก่อนทุกครั้ง จึงจะดำเนินการปฏิบัติงานได้

ตลอดเวลาการสำรวจ ผู้อำนวยการโครงการจะต้อง แน่ใจว่าการปฏิบัติงานจะก่อความยุ่งยากน้อยที่สุด และ ถ้าชาวบ้านได้รับความเดือดร้อน บริษัทจะต้องรับผิดชอบ ค่าเสียหายให้ถูกต้อง





FAREWELL TO JOHN VAN DER LINDEN WELCOME ANTHONY PARKER

John van der Linden, Shell Thailand's Finance Director, left the Group service on retirement in July 1979.

A reception was given by Mr. and Mrs. D.R. Welham, Managing Director, at the Erawan Hotel on Tuesday, 26th June 1979. His Shell colleagues gave him a farewell lunch at Kilane Restaurant, Siam Square on 29th June. As a memento of his distinguished career at Shell Thailand for 13 years we presented him with a set of crystal wine glasses.

His successor, Anthony Parker, is a British national who has worked for Shell in a number of areas including Nigeria, Oman, Bahamas, Turkey, Korea and Lebanon. His previous appointment before coming to Thailand was Controller of Shell Exploration and Production in the U.K.

เนื่องจากจอห์น แวน เดอ ลินเด็น ผู้อำนวยการฝ่ายการเงินของบริษัทเชลล์แห่งประเทศไทย จำกัด เกษียณอายุงานในเดือนกรกฎาคม ศกนี้

มร. และ มิส บี. ดี. อาร์. เวลล์แฮม ได้จัดงานเลี้ยงส่งให้ที่โรงแรมเอราวัณเมื่อวันที่ ๒๖ มิถุนายนศกนี้ และในวันที่ ๒๙ มิถุนายน เพื่อนๆในเชลล์จัดงานอำลาด้วยอาหารกลางวันที่ยกต์ดาการ์กินเลน สยามแสควร์ และมอบเครื่องแก้วเจียรไนไว้ให้เป็นที่ระลึกจากมิตรภาพ ๑๓ ปีของจอห์นในเชลล์แห่งประเทศไทย

ผู้อำนวยการฝ่ายการเงินคนใหม่ คือ มร. แอนโทนี จี. ซี. ปาร์คเกอร์ เป็นชาวอังกฤษ เคยดำรงตำแหน่งต่างๆ ในฝ่ายการเงิน ของเชลล์ ในหลายประเทศมาแล้ว เช่น ในจีเรีย, โอมัน, บาฮามัส, เดอร์กี, เกาหลี และเลบานอน ก่อนเดินทางมารับตำแหน่งในประเทศไทย มร. ปาร์คเกอร์ ดำรงตำแหน่ง สมุหบัญชีใหญ่ของบริษัทเชลล์เอ็กซพลอเรชั่นแอนด์โปรดักชัน ในสหราชอาณาจักร



บางจุดจากแคมป์เซลล์ ปี ๒๒

โครงการ ผักกอบรมเยาวชนของบริษัทเซลล์แห่งประเทศไทย หรือที่เรียกกันสั้น ๆ ว่า “แคมป์เซลล์” นั้น สำหรับฤดูร้อนปี ๒๕๒๒ นี้ นับเป็นครั้งที่ ๑๗ แล้ว ผลการจัดแคมป์เป็นที่นิยมยิ่งย่นมาจนบัดนี้ ก็ต้องนับว่าเป็นสิ่งดี บันทึกรการไปร่วมโครงการนี้ก็มาในรูปแบบต่างๆ กัน หลายปีแล้วสำหรับ บันจิง ขอนำเอาการ ประเมินผล บางประการมาเสนอในสายสัมพันธ์ แม้ต้องใช้เวลานานไปนิดในการรอคอยผลการประเมินคราวนี้ แต่เห็นว่า ทิศนะบางประการจะมีประโยชน์ จึงใคร่นำมาบันทึกไว้ ณ ที่นี้ ดังต่อไปนี้ :

หลักการและเหตุผล สังคมไทยปัจจุบันต้องเผชิญปัญหาเยาวชน ซึ่งเป็นทรัพยากรสำคัญของชาติ มากมายหลายด้าน เป็นต้นว่า การติดยาเสพติด ประพฤติผิด เกเร ก่ออาชญากรรม เกิดการขัดแย้งระหว่างกลุ่ม ฯลฯ มูลเหตุแห่งปัญหาเหล่านี้ เกิดจากหลายด้านด้วยกัน เช่น ถูกเพื่อนชักจูงหรือไม่ได้รับการเอาใจใส่ดูแลจากผู้ปกครองอย่างใกล้ชิด จึงใช้เวลาว่างไปในทางที่ไม่เกิดประโยชน์ แก่ตนเองและสังคม การจัดปัญหาต่าง ๆ เหล่านี้ ใช้แต่เพียงคอย แก้ปัญหาอย่างเดียวเท่านั้น ควรหาวิธีการป้องกันด้วย ผู้บริหารของบริษัทเซลล์ฯ ได้เล็งเห็นความสำคัญของปัญหาเหล่านี้ จึงได้มีโครงการผักกอบรมเยาวชนให้เป็นผลเมืองดีที่ชาติต้องการตั้งแต่เยาว์วัย โดยการจัดค่ายพักแรมฤดูร้อน สำหรับบุตร พนักงาน/คนงานของบริษัทเซลล์ฯ ซึ่งเป็นเยาวชนหน่วยหนึ่งของชาติ ให้มีความรัก ความสามัคคี และใช้เวลาว่างให้เกิดประโยชน์ในสังคมปัจจุบัน อันจะเป็นหนทางที่จะช่วยปลูกฝังให้เยาวชนรู้จักการแก้ปัญหาและมีสติยั้งคิดในการแสดงออก

วัตถุประสงค์ เพื่อเสริมสร้างสุขภาพและความเจริญทางด้านร่างกายและจิตใจของบุตรพนักงาน/คนงาน เพื่อยกระดับความรู้และความประพฤติ เพื่อให้เกิดความเชื่อมั่นในตัวเอง เมื่ออยู่ไกลจากผู้ปกครอง





เพื่อพัฒนาความเป็นผู้นำและสร้างความสามัคคีในหมู่คณะ

เป้าหมาย บุตรพนักงาน/คนงาน เกิดการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมไปในทางที่เหมาะสมที่จะเป็นเยาวชนที่มีคุณภาพ มีความสามัคคีรักใคร่กลมเกลียวกันและรู้จักใช้เวลาว่างให้เกิดประโยชน์

ขอบเขตของการดำเนินงาน

เยาวชนที่เข้ารับการอบรมคือ เยาวชนที่เป็นบุตรของพนักงาน/คนงาน บริษัท เซลล์เท่านั้น
มีอายุระหว่าง ๕-๑๓ ปี ทั้งชายและหญิง
ระยะเวลาในการอบรม (ปีนี้) ๖ วัน ระหว่างวันที่ ๑-๖ เมษายน ๒๕๒๒

การดำเนินงาน การแบ่งกลุ่มเด็ก คณะกรรมการแคมป์เซลล์ฝ่ายบริษัทฯ เป็นผู้แบ่งกลุ่มประมาณ ๘ กลุ่ม
ผู้ให้การอบรม - คณะกรรมการแคมป์ที่เป็นบุคคลในบริษัทเซลล์ฯ ๖ คน และเป็นบุคคลภายนอก ๑๒ คน คือ

บุคคลในบริษัท ฯ

- คุณเผ่าเทพ บุปผเวส - คุณนพดล วีระชัยยะ
- คุณธนิต จูติประวติ - คุณมานะ จิตตเกษม
- คุณกมล อรรถกร - คุณสรรค์ศักดิ์ ปลื้มธรรม

บุคคลภายนอก

- คุณสมัย ทองวิชิต - คุณวิเศษศักดิ์ ทองประดิษฐ์
- คุณวินยา สุนทรเสณี - คุณประจวบ จิรการพงษ์
- คุณสังวาลย์ หล้าพรหม - คุณปรีชา บุญทัศน์
- คุณไพบูลย์ ศรีชัยสวัสดิ์ - คุณสมปอง รัตกุล
- คุณโสภณพรณ ดันตยาคม - คุณพรทิพย์ พงษ์สวัสดิ์
- คุณสุรีย์ เอี่ยมศรีตระกูล - คุณเอมอร ผิวเงิน

บุคคลทั้งภายนอกภายในล้วน เป็นผู้มีประสบการณ์ในการจัดค่ายมาแล้ว

สถานที่ สถานที่ฝึกนันทิสวน ศาสตร์มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ สวนป่าห้วยยาง อ. ทับสะแก จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

ความปลอดภัย - คณะกรรมการดำเนินการจัดพยาบาล ๑ คน

- คณะกรรมการดำเนินการจัดกักตันทันประจำกลุ่มละ ๑ คน
วิธีให้การอบรม - ใช้กิจกรรม เป็น สื่อ ในการ ให้การอบรมทั้งหมด

- เด็กปฏิบัติกิจกรรมตามที่จัดด้วยตนเองและร่วมกับผู้ให้การอบรม

กิจกรรม เพลง-เกมส์
การแสดงของกลุ่ม
ศิลปะและการประดิษฐ์เศษวัสดุ
เดินทางไกล-สะกดรอย
การสังเกตจดจำ-ทิศ
สัญญาณต่าง ๆ
การบริหาร
โต้เชือก

กิจกรรมเข้าจังหวะ
พื้นฐานยิมนาสติก
การอนุรักษ์ธรรมชาติ
ว่ายน้ำ-ไปโลน้ำ
การปฐมพยาบาลเบื้องต้น
การทำงานกลุ่ม
ศิลปะการป้องกันตัว
การบันทึกของกลุ่ม

งบประมาณ ในการดำเนินงาน - บริษัท จัดสรรงบประมาณค่าใช้จ่ายทั้งหมด

ผลที่คาดหวัง เยาวชนเข้าใจพื้นฐานการทำงานและการอยู่ร่วมกัน เยาวชนรู้จักการปรับปรุงตัวเองให้เข้ากับสังคมปัจจุบันมีความอดทน รักหมู่คณะ และมีสุขภาพร่างกาย-จิตใจดีขึ้น

ข้อคิดเห็นที่ได้จากเด็ก

ต่อไปนี้เป็นข้อคิดเห็นบางประการส่วนหนึ่งเท่านั้น
จาก เด็กชาย ๕๑ คน หญิง ๔๐ คน (เด็กเก่า ๕๐ คน
เด็กใหม่ ๔๑ คน) รวม ๙๑ คน

เคยไปเที่ยวทะเล ๖๘ คน ไม่เคย ๒๓ คน

เคยไปเที่ยวน้ำตก ๔๑ คน ไม่เคย ๕๐ คน

ชอบแคมป์นี้หรือไม่ ชอบ ๙๑ คน ไม่ชอบ (ไม่มี)

รบเร้าผู้ปกครองเพื่อไปแคมป์ ๖๕ คน ผู้ปกครอง
แนะนำ ๑๗ คน เฉยๆ ๔ คน

บ๊ิหน้อยากไปอีก ๔๖ คน ไม่แน่ ๔๐ คน ไม่ไป
๕ คน

อยู่แคมป์ ๖ วันน้อยเกินไป ๔๑ คน พอดี ๔๖ คน
นานไป ๔ คน

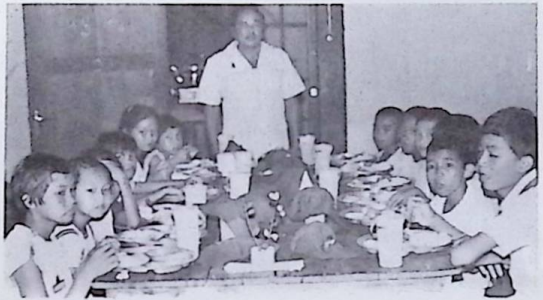
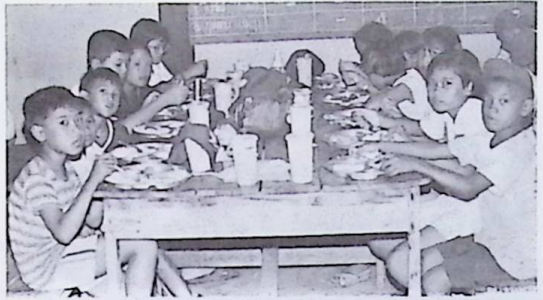
ชอบเพื่อนที่รู้จักในการอยู่แคมป์ ๗๒ คน เฉยๆ
๑๘ คน ไม่ชอบ ๑ คน

แยกไปแล้วจะติดต่อกันอีก ๓๒ คน ถ้าเขาติดต่อกัน
มาก็ติดต่อไป ๒๐ คน ไม่ติดต่อกัน ๒ คน ไม่แน่ ๓๗ คน

ชอบการเล่นที่จัดให้ ๘๐ คน ชอบแต่ดีว่าน้อย
ไป ๑๑ คน ไม่ชอบ (ไม่มี)

ถ้าให้เป็นผู้นำกลุ่มจะเป็นได้ ๖๔ คน เป็นไม่ได้
๒๗ คน

อยากเป็นผู้นำกลุ่ม ๒๑ คน ไม่อยากเป็น ๗๐ คน





ความเห็นอื่นๆ :- ประทับใจในตัวกัปตันทั้งหลายมาก
น้ำใช้ไม่พอทำให้ส้วมไม่สะอาดพอ เล่นน้ำทะเลน้อยไป
เกมส์น้อยไป บิหน่าอยากไปภูเก็ต (อาจเป็นเพราะกัปตัน
คุยให้ฟัง) เชียงใหม่ ชายทะเล สถานที่มีน้ำตก ฯลฯ

ส่วนรายการประจำวันคงคล้ายๆ กับปีก่อนๆ เช่น
ตื่นนอนเวลา ๐๕.๔๕ น., ๐๖.๐๐ น. กายบริหารหรือ
เกมส์ชายหาด, ๐๗.๐๐ น. อาบน้ำ, ๐๗.๓๐ น. อาหาร
เช้า, ๐๘.๓๐ น. เคารพธงชาติ - ข้อคิดประจำวันจากผู้มี
เกียรติที่มาเยี่ยมค่ายหรือผู้ใหญ่ - เยี่ยมค่าย, ๐๙.๐๐ น.
การเล่นเป็นฐาน, ๑๐.๓๐ น. อาหารว่าง, ๑๐.๔๕ น.
ศึกษารวมชาติ หรือทัศนศึกษา, ๑๒.๐๐ น. อาหาร
กลางวัน, ๑๓.๓๐ น. กีฬาสาธิต (ชายหาด) ๑๔.๓๐ น.
เล่นน้ำทะเล, ๑๕.๐๐ น. ผักประกอบอาหารเอง-รับประทาน
อาหารเย็น, ๑๙.๐๐ น. รายการบันเทิง (คืนแรกเป็น
พิธีเปิดค่าย โดย มรว. สฤษดิ์ คุณ กิตติยากร ผู้จัดการฝ่าย
บุคคลเป็นประธาน คืนวันพุธที่ ๔ มีภพยนต์ โดยฝ่าย
ประชาสัมพันธ์ คืนสุดท้ายพิธีปิดค่ายโดย คุณพงษ์ศักดิ์
วิสุทธิผล ผู้จัดการฝ่ายขายด้านค้าช่วงเป็น ประธาน),
๒๑.๐๐ น. อาหารว่าง-สวดมนต์-นอน

อย่างไรก็ดีระหว่างวันและคืนที่ค่ายจะมีพนักงาน
อาวุโส, กปร. และผู้ปกครองไปเยี่ยมค่ายพร้อมด้วยของ
ฝากที่เป็นผลไม้หรือขนม และอยู่ร่วมชมและแสดงรอบ
กองไฟ ทำให้เกิดความอบอุ่นเป็นกำลังใจแก่ชาวค่ายด้วย
ความขอบคุณไม่รู้ลืม

บทบันทึกนี้จะ ไม่สมบูรณ์ ถ้าขาดความเห็นของผู้
ปกครองเด็กที่ไปร่วมค่ายบางท่านและบางทัศนที่นำรู้ง
ต่อไป

ข้อคิดเห็นจากผู้ปกครอง

ผู้ปกครองทั้งหมด ๕๔ ราย ส่งแบบสอบถามไปถึง
๕๖ ราย ไม่ส่งไป ๓ ราย (เพราะเกี่ยวข้องกับการจัด
แคมป์อยู่แล้ว) ได้รับคำตอบกลับคืนมา ๒๓ ราย ผู้
ปกครองอยู่ในระดับพนักงานอาวุโส ๘ ราย ระดับพนักงาน
ทั่วไป ๒๓ ราย ระดับคนงาน ๒๘ ราย

ผู้ปกครองพอใจมาก ๒๑ ราย พอใจพอสมควร ๒
ราย

สถานที่ไกลไป ๓ ราย พอดีแล้ว ๑๐ ราย ไม่เป็น
อุปสรรค ๑๐ ราย

บิหน่าอยากให้งดสถานที่ใด ชายทะเล ๑๘ รายภูเขา
(รวมเขาใหญ่ ๑ ราย) ๔ ราย ชนบทใดก็ได้ ๑ ราย

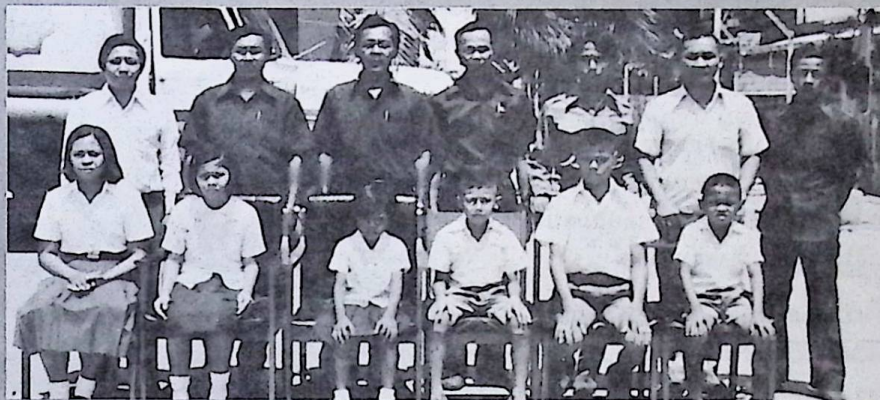


มาตรการความปลอดภัย ๑๓ ราย ทราบบ้าง ๘ ราย ไม่ทราบ ๒ ราย
 ความรู้สึกของเด็กเกี่ยวกับสถานที่แค่นี้ พอใจ ๑๘ ราย ดีพอควร ๕ ราย ไม่ดี (ไม่มี)
 อาหารที่แค่นี้ อร่อย ๑๑ ราย พอรับประทานได้ ๑๒ ราย ไม่ดี (ไม่มี)
 เด็กอยากไปอีกหรือไม่ อยากไป ๑๘ ราย ไม่แน่ ๓ ราย อายเกิน ๒ ราย
 ผู้ปกครองอยากส่งไปอีก ๒๑ ราย ไม่แน่ ๒ ราย ไม่ส่ง (ไม่มี)
 ผู้ปกครองอยากให้ฝึกว่ายน้ำ มารยาท ความกล้าหาญ ความรับผิดชอบช่วยเหลือตนเอง ศิลปะการป้องกันตัว ไหวพริบ และผลัดกันเป็นหัวหน้าหมู่
 คำวิจารณ์ของผู้ปกครอง : - มั่นใจในตัวกับตนว่าจะได้ผลดี ช่วยผู้ปกครองที่ไม่มีโอกาสพาเด็กไปเที่ยวได้ เด็กมีโอกาสเปิดหูเปิดตาขึ้น ช่วยให้เด็กรู้จักระเบียบกฎเกณฑ์ของหมู่คณะ และปรับตัวเองให้เข้าได้ ได้พบเห็นสิ่งแปลกกว่าเคย



มอบทุนสนับสนุนการศึกษาปี ๒๕๒๒ พิษณุโลก

SHELL CHILDREN SCHOLARSHIP PRESENTATION AT PITSANULOKE



แถวหน้าจากซ้าย : ผู้รับทุน

น.ส.มะโนรี จิตวิธิ ด.ญ. วิภา จิตวิธิ ด.ญ.เสาวนีย์
ชำนาญ ด.ช. สมศักดิ์ จันทร์พราว ด.ช. วิสูตร นุชนารถ
ด.ช. สมศักดิ์ กลิ่นบุหงัน

From left to right : front row : Recipients,
Manori Chitvithi, Vipa Chitvithi, Saowan
Khamnark, Somsak Chanprao, Visoot Nucha-
nart, Somsak Klinbu-ngan.

แถวหลังจากซ้าย :

คุณกิตติสวัสดิ์ ว่องวิทย์การ หัวหน้าคลังน้ำมัน
คุณสุรัช จิตวิธิ คุณบุญลือ จิตวิธิ คุณฟอง จันทร์พราว
คุณเปี้ยก ชำนาญ คุณโสด กลิ่นบุหงัน คุณสังวาลย์
นุชนารถ บิดาผู้ได้รับทุน

back row : Khun Kittisawat Wongwittgarn
(Depot Supervisor), Khun Surat Chitvithi,
Khun Boonlue Chitvithi, Khun Fong Chan-
prao, Khun Sode Klinbu-ngan, Khun Sang-
wal Nuchanart - The recipients' fathers.



**NEW FACES
IN SHELL** 

Khun Duangchai Bhumichitr : LPG Secretary,
LPG Joined 1. 6. 79 (B.A. of Mass Commu-
nication, Bangkok College)

คุณดวงใจ ภูมิจิตร เลขาธิการคนใหม่ของแผนกเซลล์
แก๊สเป็นชาวกรุงเทพฯ จบมศ. ๓ จากเซนต์โยเซฟคอน-
แวนต์ และมศ. ๕ จาก ร.ร.ศิริวิทยุ จากนั้นก็เข้า
วิทยาลัยกรุงเทพ สาขาสื่อสารมวลชนจนกระทั่งจบปริญญาตรี
ก่อนมาเข้าที่เซลล์ได้เคยทำงานที่บริษัทพัฒนาแอนดริช
จำกัดชั่วระยะหนึ่งแล้ว บอกว่าบรรยากาศในแผนกเป็น
กันเองดี ทั้งช่วยเหลือกันและกันให้ความอบอุ่นแก่คน
ใหม่อย่างเธอมาก งานอดิเรกคืออ่านหนังสือและเลี้ยง
กล้วยไม้ ส่วนกีฬาที่เล่นได้ดีตามลำดับคือ วัยน้ำและ
วอลเลย์บอล น่าเสียดายที่สโมสรยังไม่มีการแข่งขัน
ประเภทหลัง แต่ประธานวัยน้ำอาจเสนอแข่งวัยน้ำ
หญิงในการแข่งขันคราวต่อไป หลังจากเราเคยแข่งวัย
น้ำกันมาแล้วหลายปี

สบายดี....เวียงจันทน์

SABAIDEE...VIENTIANE

ในการเดินทางไปเชื่อมสัมพันธ์ไมตรีด้วยกีฬา บึงปองและลูกชนไก่บึงนี้ มีใครคนหนึ่งทำบันทึกไว้อย่าง ค่อนข้างละเอียด และใครคนหนึ่งก็เก็บสมบัติบันทึกนั้น ได้ เลยถูกนำมาเปิดเผยในสายสัมพันธ์ดังนี้:

วันที่ ๒๕ พฤษภาคม ๒๕๒๒

เวลา ๑๑.๑๕ น. คุณจักรเทพ เสนีวงศ์ ณ อยุธยา ประธานสโมสร นานักกีฬาและกัปตันทีมฟิงโอวาจาก คุณประพจน์ วัชรภักย์ ที่ปรึกษาผู้อำนวยการจัดการ

เวลา ๑๑.๒๕ น. ฟิงโอวาจาก มรว. สุฤทธิคุณ กิตติยากร ผู้จัดการฝ่ายบุคคล หลังจากนั้นแยกย้ายกลับเข้า ทำงาน

การเดินทางไปเชื่อมสัมพันธ์ไมตรีเซลล์ลาวคราว นี้ไปกันดังนี้

แบดมินตัน

คุณวิรัตน์
คุณพัลลภ
คุณกรรชิต
คุณสุพจน์
คุณอำนาจ
คุณพัฒนา
คุณสมบูรณ์
คุณศิริศักดิ์

กองกาญจนะ
เปรมจิตต์
ประเสริฐพันธ์
ตันสำเร็จ
เกียรติถนอม
ฉัตรกุล ณ อยุธยา
เนตรชัยพฤษย์
ทวิชศรี

บึงปอง

คุณสงค์
คุณพงษ์ศักดิ์
คุณเรวัต
คุณเชวงศักดิ์
คุณสุวารี
คุณสุรพล

ศรีเพชร
วัชรปรีชาพงศ์
ททรัพย์ชานารัตน์
สัตตธวัจวงศ์
รุ่งเจริญชัย
อดิภาผล

กัปตันทีม

คุณไพศาล
คุณสรณะ

พิพัฒน์กุล
นิลเนตรบุตร



บน ฟิงโอวา AMD และ P.V
ล่าง ข้ามโขงไปสู่แคว้นลาว

๒๐.๓๐ น. นัดพบกันที่สถานีหัวลำโพง คุณจักรเทพ ไปส่งพวกเราที่สถานี พร้อมด้วยเหล่าฝรั่ง หนึ่งขวด

๒๑.๐๐ น. ออกจากสถานีหัวลำโพง คุยกันตามประสา พร้อมกับจิบเหล้าไปพลาง และส่งกับแกล้ม มาทานกันพอสมควร

๒๓.๐๐ น. แยกย้ายกันขึ้นนอน ออมแรงไว้แข่งขันในวันรุ่งขึ้น



บน หน้าโรงแรมก่อนออกไปแข่งแบด
กลาง ก่อนต่อสู้เชิงป้องกัน ล่าง กองเชียร์

วันที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๕๒๒

- ๘.๓๕ น. ถึงสถานหนองคาย รถไฟเสียเวลาประมาณครึ่งชั่วโมง ที่สถานี คุณสาย ปิณฑิตน์ พร้อมด้วย คุณสุนัย คุณสันติ มารับ
- ๘.๔๕ น. คุณสายนำพวกเราไปรับประทานอาหารเช้า มีขนมปัง ไข่ดาว กาแฟและอาหารเช้าแบบพื้นเมือง จนพวกเราอิ่มหน้าสำราญกันถ้วนหน้า

- ๙.๑๕ น. ด้วยความอนุเคราะห์ของคุณสาย พวกเราได้เข้าไปดูความเป็นอยู่ที่ศูนย์อพยพ ซึ่งมีทั้ง ลาว แม่ และญวน ประมาณ ๔๕,๐๐๐ คน ซึ่งเป็นครั้งแรกที่พวกเราได้เห็นความเป็นอยู่ด้วยตาตนเอง
- ๙.๔๕ น. คุณสายพาพวกเราไปยังท่าเรือ จัดการเกี่ยวกับใบเดินทางเรียบร้อย
- ๑๐.๐๐ น. ลงเรือเพื่อข้ามไปฝั่งลาว
- ๑๐.๐๕ น. ถึงฝั่งลาว มีคณะของเซลล์ลาวมารอรับพวกเราตั้งแต่ ๘ โมงเช้าแต่เนื่องจากรถไฟเสียเวลาไปหน่อย ทำให้คณะผู้มารับรอพวกเราอยู่นาน คณะของเซลล์ลาวมีคุณทัพ คุณวิสันต์ คุณคำอ่อน คุณลำพูน และคณะ
- ๑๑.๐๐ น. ถึงโรงแรม พักที่โรงแรมอิมพีเรียล แยกย้ายกันอาบน้ำ อาบน้ำ
- ๑๑.๔๕ น. เดินทางไปยังบ้านของ Mr. Stanley, Operations Manager ของเซลล์ลาว เพราะจัดเลี้ยงอาหารกลางวันที่นี่
- ๑๔.๐๐ น. ถึงสนามโรงเรียนจีนเพื่อทำการแข่งขันแบดมินตัน ในการแข่งขันครั้งนี้ได้มีผู้แทนรัฐบาล ผู้แทนสื่อมวลชน และในโอกาสนี้ท่านเอกอัครราชทูตไทยประจำลาวได้ให้เกียรติมาชมการแข่งขันครั้งนี้ด้วย มีผู้เข้าชมอีกประมาณ ๓๐๐ คน
- ๑๔.๔๕ น. คุณทัพได้กล่าวนำและกล่าวเปิดการแข่งขัน แลกธงกันระหว่างกัปตันทีม
- ๑๔.๔๗ น. เริ่มแข่งคู่แรก คือเดี่ยวมือสาม ระหว่างคุณอำนาจ เซลล์ไทย กับ คุณสมพร แห่งเซลล์ลาว ผลคุณสมพร ชนะ ๑๕:๕, ๑๕:๖
- ๑๕.๑๐ น. เริ่มแข่งคู่สอง คือเดี่ยวมือสอง ระหว่างคุณกรรบีต เซลล์ไทย กับ คุณถิ์ แห่งเซลล์ลาว ผลคุณถิ์ ชนะ ๑๕:๑๒, ๑๕:๔
- ๑๕.๕๐ น. เป็นการแข่งขัน คู่มือ ๔ ระหว่างเซลล์ไทย คือ คุณสมบุญณ์-คุณศรีศักดิ์ กับเซลล์ลาว Mr. Mann-คุณลำพูน ผล Mr. Mann-คุณลำพูน ชนะ ๑๕:๑๑, ๑๕:๑๑
- ๑๖.๒๐ น. แข่งคู่มือสาม ระหว่าง คุณสงค์-คุณกรรบีต เซลล์ไทย กับ คุณสิงห์-คุณวิสันต์ เซลล์ลาว ผลคุณสิงห์-คุณวิสันต์ ชนะ ๑๗:๑๖, ๑๕:๖



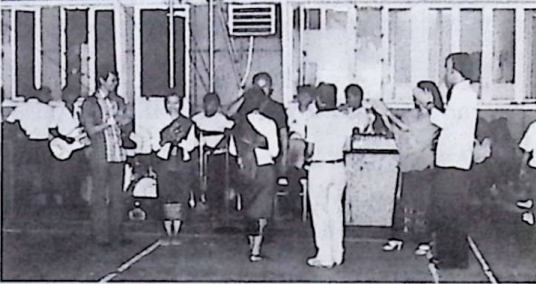
บน ข้าราชการช่วยผู้ใหญ่แต่สวัสดิคิมกอล ล่างซ้าย สามหักจงเจริญ ล่างขวา คุณสมบุรณ์หลอกเด็ก

- ๑๖.๕๖ น. แข่งคู่มือสอง คุณพัฒนา-คุณสุพจน์ เซลล์ไทย กับ คุณถือ-คุณศรีไทย เซลล์ลาว, คุณถือ-คุณศรีไทย ชนะ ๑๕:๔, ๑๕:๓
- ๑๗.๑๕ น. เป็นการแข่งขันคู่มือหนึ่ง ระหว่างเซลล์ไทย คุณพิศล-คุณวิรัตน์ กับ คุณคำอุน-คุณสมพร ผลคุณคำอุน-คุณสมพร ชนะ ๑๕:๘, ๑๕:๖
- ๑๘.๐๐ น. กลับถึงโรงแรมเพื่ออาบน้ำเปลี่ยนเครื่องแต่งตัว
- ๑๘.๓๐ น. มื้องานเลี้ยงที่บ้านผู้จัดการใหญ่ คือ Mr. Mann ติดกับสำนักงาน Shell du Laos
- ๑๙.๑๐ น. Mr. Mann และภรรยากล่าวต้อนรับพวกเรา ต่อจากนั้น คุณพิศลกล่าวในนามนักกีฬา เซลล์ลาวและ คุณไพศาล กับต้นทีมเรา กล่าวตอบ
- ๑๙.๒๐ น. มีพิธีต้อนรับแบบบาสกี มีการผูกข้อมือให้ ศิลให้พรตามประเพณี คุณเสนสมพร, คุณเตียงทอง คุณอัมพวัน, คุณจันทสิน คุณขันแก้ว, คุณอุดร แห่งเซลล์ลาวสลับกันผูกข้อมือพวกเราทุกคน
- หลังจากพิธีบายศรีภายในบ้าน เสร็จลงแล้ว พวกเราทั้งหมดทยอยออกมาหน้าบ้าน ถูบแก้วไปจับกลุ่มคุยกันไปกับคนโน้นคนนี้

- ๒๐.๐๐ น. รับประทานอาหารที่สนามบาสเก็ตบอล หลังสำนักงาน Shell du Laos หลังรับประทานอาหารเสร็จ คุณวิสันต์โฆษกของงานได้ขึ้นมากล่าว และจัดเพื่อนของโรงเรียนนาฏศิลป์ลาวสลับด้วยรางวัลสามัคคีงานดำเนินไปด้วยความสนุกสนานและด้วยไมตรีอันดีงามซึ่งฝ่าย เซลล์ลาว ได้ต้อนรับพวกเราอย่างดี มีการแสดงเล็กๆ น้อยๆ ของคุณสมบุรณ์ (เจ้าเก่า) ของเรา ซึ่งเรียกเสียงฮาได้พอสมควร
- ๒๓.๐๐ น. โฆษกคือ คุณวิสันต์ ได้กล่าวอีกครั้งหนึ่ง พร้อมกับเชิญคุณพิศลขึ้นมากล่าว คุณไพศาลกล่าวตอบ งานเลี้ยงสิ้นสุดลง เมื่อเวลา ๒๓.๑๕ น. และแยกย้ายกันกลับที่พัก

วันที่ ๒๑ พฤษภาคม ๒๕๒๒

- ๗.๐๐ น. พวกเราตื่นและลงมาพร้อมกันที่คอฟฟี่ช็อป ได้โรงแรม คุณพิศลและคณะได้จัดเลี้ยงอาหารเช้า มีกาแฟ ไข่ดาว หมูแฮม
- ๘.๓๐ น. ถึงสนามแข่งขันบึงบอง โรงเรียนจีน ณ ที่นั้น มีนักกีฬาบึงบองของเซลล์ลาวรออยู่พร้อมแล้ว มีคุณทองคำ คุณบัวแพง คุณ



บน หอนอนแสนงามและประทับใจ

ล่าง รวบรวมกิจกรรมขึ้นเหนือหลาย

แก้วประเสริฐ คุณทองสวัสดิ์ คุณหง-
ปราดนา พร้อมด้วยครูฝึกคือคุณนวลจันทร์
และ คุณคำหล้า

๘.๔๐ น. เริ่มแข่งคู่แรกระหว่างเชลล์ไทย คุณสุวารี
กับเชลล์ลาว คุณทองสวัสดิ์ ผลคุณสุวารี
ชนะ ๒๒:๒๐, ๒๑:๑๕

คู่ที่สอง เชลล์ไทย คือ คุณสงค์ กับ เชลล์
ลาว คุณทองคำ ผลคุณทองคำ ชนะ ๒๑:๒๐,
๑๘:๒๑ และ ๒๑:๑๕

คู่สาม เชลล์ไทย คุณเรวัต กับ เชลล์ลาว
คุณแก้วประเสริฐ ผลคุณแก้วประเสริฐ
ชนะ ๒๑:๒๐, ๒๑:๑๕

คู่สี่ เชลล์ไทย คุณเข่งศักดิ์ กับ เชลล์ลาว
คุณบัวแพ่ง บัวแพ่ง ชนะ ๒๑:๑๓, ๒๑:๕

คู่ห้า เชลล์ไทย คุณเรวัต กับ เชลล์ลาว
คุณทองคำ คุณทองคำ ชนะ ๒๑:๒, ๒๑:๕

คู่หก เชลล์ไทย คุณสงค์ กับ เชลล์ลาว
คุณบัวแพ่ง, คุณสงค์ ชนะ ๒๑:๑๕, ๑๕:๒๑,
๒๑:๑๕

คู่เจ็ด เชลล์ไทย คุณเข่งศักดิ์ กับ เชลล์
ลาว คุณทองประเสริฐ คุณทองประเสริฐ
ชนะ ๒๑:๑๓, ๒๑:๑๓

คู่แปด ซึ่งเป็นคู่สุดท้าย ฝ่ายเชลล์ไทย
คุณสงค์-คุณสุวารี กับเชลล์ลาว คุณแก้ว-
ประเสริฐ-คุณหงปราดนา ผลฝ่ายไทยชนะ
๒๑:๘, ๒๑:๑๕

ผลการตัดสินแข่งขันป้องกันปรกฏว่า

เดี่ยวหญิง	เชลล์ไทย ชนะ ๑-๐
คู่หญิงชาย	เชลล์ไทย ชนะ ๑-๐
ทีมหมู่คณะ	เชลล์ลาว ชนะ ๑-๐

๑๑.๑๕ น. เสร็จการแข่งขันป้องกันปรกฏ
เพื่อ check out และ shopping ที่ตลาด
หน้าอนุสาวรีย์

๑๒.๓๐ น. ถึงบ้านคุณทัฬหี เพื่อรับประทานอาหาร
กลางวัน คุณทัฬหี เลี้ยงอาหารแบบบุฟเฟ่
มีเหล้าพื้นเมือง ซึ่งดื่มกันคนละจิบสองจิบ
ก็เล่นเอาพวกเราเผลอไปตามๆ กัน

๑๔.๓๐ น. ออกจากบ้านคุณทัฬหีสู่ท่าเสด็จ

๑๕.๓๐ น. ถึงท่าเสด็จมีคณะของเชลล์ ลาวมา ส่งพวก
เราคับคั่ง กับต้นทิมเบดมินตัน คือคุณ
กรรชิตพิวส์ชาติ ไปหนึ่งคน ต้องถาม ลงเรือ
กันทุลกทุเล เพราะต่างเมาด้วยกัน



มีอาหารก็มากหลาย แต่อันนี้ใจอ่อนอ่อนนั้นมากกว่า

๑๖.๐๐ น. ถึงท่าฝ่งไทย มีคุณสุนัย และคุณสันติมาภิ
ที่ท่า คุณสายตติธระไปนครพนม จากนั้น
มุ่งสู่บังกาโลพักผ่อนนอนน้ำอาบท่า ใคร
เมาก็นอนไป ใครไม่เมาก็ออก shopping
กัน

๑๗.๓๐ น. ได้รับการเลี้ยงอาหารมื้อเย็นจากคุณสุนัยที่
ห้องอาหารทิพย์รส

๑๙.๑๐ น. รับประทานอาหารเสร็จเก็บข้าวของมุ่งสู่
สถานีนรีลไฟ

๑๙.๒๐ น. รถออกจากหนองคาย คุณไพศาลกับต้นทิม
ล้วงเอาของฝากจากฝ่งลาวมาตักกันคนละ
จอกสองจอก เล่นเองอมพระราม ประมาณ

๒๓.๐๐ น. พวกเราก็ออร่วมกันเป็นแถว
พัลส์ขาดกันหลายคน อาทิ คุณอำนาจ คุณ
ศิริศักดิ์ คุณพัลลภ คุณสุพจน์ คุณสรณะ
คุณไพศาล คุณเรวัต ขาวว่าหามขึ้นเตียง
กันเป็นแถว ส่วนใครหามใครนั้นผู้เขียน
เองก็ไม่รู้ เพราะตัวเองพัลส์ขาดเมื่อไรก็
ไม่รู้

๐๖.๓๐ น. พวกเราทุกคนถึงสถานีหัวลำโพง โดยสวัสดิ
ภาพ แยกย้ายกันกลับบ้าน อาบน้ำอาบท่า
เพื่อไปทำงานต่อไป

พวกเรากลับถึงเซลล์ไทยเรียบร้อยทุกคน ฝาก
ขอบคุณเซลล์ลาวทุกท่านที่ได้มีน้ำใจต้อนรับอย่างอบ
อุ่นยิ่ง รวมทั้งคุณสาย คุณสุนัย คุณสันติ แห่งหนองคาย
พัฒนา ขอให้สัมพันธ์เซลล์ไทย-ลาว สถิตสถาพรไปชั่ว
กาลนานเทอญ



AGROCHEMICAL ORGANIZATION

I am very pleased to announce the following changes in our Agrochemical Organization.

D.R. Atkinson, as advised in my circular of 30th April, will assume the position of Agrochemical Manager on 12th July, 1979.

Khun Tanong P. will depart on 14th July for leave prior to taking up his appointment in SICC as Assistant Agrochemical Product Manager for 2 years, after which he will return to our Agrochemical Department.

Khun Thongchai T. will be promoted to the position of Agrochemical Sales Manager. He will start taking over from Khun Tanong with effect from 1st July and will assume full authorities and responsibilities for that job on 12th July, 1979.

Khun Wirat K. will be promoted to the position of Agrochemical Development Manager. He will take over from Khun Thongchai with effect from 25th June and will assume full authorities and responsibilities for that job by 12th July.

The Agrochemical Sales Organization will be strengthened to accommodate the exceptional growth which has taken place in this sector of our business over the past few years. Thus, with effect from 1st July, 1979.

Khun Suchon B., whilst remaining as CMAS/1, is promoted to Area Sales Manager. He will assume broader responsibilities and cover the sales area Gulf East/Bangkok, North East, Gulf West and Central.

Khun Kamdhorn S. is appointed CMAS/II, Government and Legislative Assistant, responsible for Government contact, legislative aspects and the Southern sales region.

Khun Prasert S. is promoted to CMAS/III, Area Sales Assistant, covering sales regions North Central and North.

Khun Prapan S. is promoted to CMAS/IV, Area Sales Assistant, and is responsible for the Riverine Area, with one sales representative reporting to him.

Khun Vichien P. is promoted to Development Assistant, CMAD/I responsible for key trials with new products and for generating registration data.

J.A. Bagley
CM; 22. 6. 79

ข่าวชาวเชลล์

แผนกเคมีภัณฑ์เกษตร

ข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะเรียนให้ทราบว่า ได้มีการเปลี่ยนแปลงหน้าที่พนักงานในแผนกเคมีภัณฑ์เกษตรดังต่อไปนี้ :

ดี.อาร์. แอดคินสัน จะดำรงตำแหน่งผู้จัดการเคมีภัณฑ์เกษตร ตั้งแต่วันที่ ๑๒ ก.ค. เป็นต้นไป

คุณหนง พงษ์พานิช จะเดินทางในวันที่ ๑๔ ก.ค. ก่อนไปรับตำแหน่งที่ได้รับแต่งตั้งใน SICC คือ ผู้ช่วยผู้จัดการฝ่ายผลิตเคมีภัณฑ์เกษตร เป็นเวลา ๒ ปี หลังจากนั้นจะกลับมารับตำแหน่งในแผนกเคมีภัณฑ์เกษตรของเราต่อไป

คุณธงชัย ธาระวานิช จะได้รับเลื่อนขึ้นดำรงตำแหน่งผู้จัดการขายเคมีภัณฑ์เกษตร โดยเริ่มรับมอบงานจากคุณหนง พงษ์พานิชตั้งแต่วันที่ ๑ ก.ค. เป็นต้นไป และจะได้รับผิดชอบในหน้าที่อย่างเต็มที่ตั้งแต่วันที่ ๑๒ ก.ค. เป็นต้นไป

คุณวิรัตน์ กองกาญจนะ จะได้รับเลื่อนขึ้นดำรงตำแหน่งผู้จัดการพัฒนาเคมีภัณฑ์เกษตร โดยเริ่มรับมอบงานจากคุณธงชัยตั้งแต่วันที่ ๒๕ มิ.ย. เป็นต้นไป และรับผิดชอบหน้าที่อย่างเต็มที่ตั้งแต่วันที่ ๑๒ ก.ค. เป็นต้นไป

ฝ่ายขายเคมีภัณฑ์เกษตรของเราจะแข็งแกร่งยิ่งขึ้น ทั้งนี้เพื่อให้สอดคล้องกับความเจริญเติบโตเป็นพิเศษของธุรกิจของเราด้านนี้ ซึ่งเป็นเช่นนั้นมาตลอด ๒-๓ ปีที่แล้ว ทั้งนี้ตั้งแต่วันที่ ๑ ก.ค. ๒๕๒๒ เป็นต้นไป

คุณสัณห์ บุญชนะวิวัฒน์ ซึ่งขณะนั้นดำรงตำแหน่ง ผู้ช่วยผู้จัดการเคมีภัณฑ์เกษตร (CMAS/I) จะได้รับเลื่อนขึ้นเป็น ผู้จัดการขายประจำเขต โดยจะรับผิดชอบขายงานที่กว้างขวางเพิ่มขึ้น คือ ควบคุมดูแลการขายเขตภาคตะวันออกเฉียงเหนือ, เขตภาคกลางของอำเภอไทยและเขตกรุงเทพฯ, เขตภาคตะวันออกเฉียงเหนือ, เขตตะวันตกของอำเภอไทย, และเขตภาคกลาง

คุณกัณธร สายแสงจันทร์ ในตำแหน่ง ผู้ช่วยผู้จัดการขายเคมีภัณฑ์เกษตร (CMAS/II) ดำเนินติดต่อราชการและจดทะเบียนนิติบุคคล โดยรับผิดชอบในด้านการติดต่อกับส่วนราชการ, การจดทะเบียนนิติบุคคลและดูแลการขายเขตภาคใต้

คุณประเสริฐ ศิลสุภกุล ได้รับเลื่อนขึ้นเป็นผู้ช่วยผู้จัดการขายประจำเขต (CMAS/III) ดูแลด้านการขายเคมีภัณฑ์เกษตรเขตภาคกลางส่วนเหนือและเขตภาคเหนือ

คุณประพันธ์ สุรพงศ์ ได้รับเลื่อนขึ้นเป็นผู้ช่วยผู้จัดการขายประจำเขต (CMAS/IV) รับผิดชอบดูแลการขายเคมีภัณฑ์เกษตรแม่น้ำ โดยมีผู้แทนขายอีก ๑ คนเป็นผู้ได้บังคับบัญชา

คุณวิเชียร พันธุ์เพ็ง ได้รับเลื่อนขึ้นเป็นผู้ช่วยผู้จัดการด้านพัฒนาเคมีภัณฑ์เกษตร (CMAD/I) รับผิดชอบดูแลด้านการทดลองตัวอย่างผลิตภัณฑ์ใหม่ และให้ข้อมูลด้านการจดทะเบียนเคมีภัณฑ์ใหม่ๆ

*เจ.เอ. แบกเลย์
ผู้จัดการฝ่ายเคมีภัณฑ์
๒๒ มิ.ย. ๒๒



REORGANISATION - SUPPLY & DISTRIBUTION DEPARTMENT

The following reorganisation has been made.

1. A Government Liaison Unit

The present round of oil supply crisis which started from the second half of last year has led to the need to keep closer watch on our daily movements of products. At the same time voluminous reports on stocks and sales of products as well as quota control and allocations have to be submitted to various Ministries who are in daily contact with us. There is therefore a need to set up a special unit to deal with such matters which under a normal supply situation would be handled by MKOP, the Operations Planning Manager.

A temporary unit has been organised and is named a Government Liaison Unit with an indicator of MKOS/4. The position reports to MKOS and has been filled by Khun Chumnoon Chantarabhai.

2. Operations Planning Assistant

An establishment of Operations Trainee under Engineering has now been disestablished and instead a position of Operations Planning Assistant has been established. This position reports to MKOS/1 with an indicator of MKOS/13. Khun Padungdej Indralak has been holding this position and is mainly responsible for the much needed planning works for Operations Department.

Anuchint Supol
MKO; 12. 6. 79 *

การจัดสายงานใหม่ แผนกจัดหาและจัดจำหน่าย

ได้มีการจัดสายงานใหม่ในฝ่ายปฏิบัติการดังนี้

๑. หน่วยติดต่อราชการ

เนื่องจากวิกฤตการณ์ด้านอุปทานน้ำมัน ซึ่งเริ่มมาตั้งแต่กลางปีที่แล้ว ทำให้บริษัทต้องติดตามความเคลื่อนไหวในด้านผลิตภัณฑ์ของเรอย่างใกล้ชิดทุกวัน ในขณะที่เดียวกัน บริษัทก็ต้องคอยรายงาน ปริมาณ ผลิตภัณฑ์ ในสต็อกและปริมาณผลิตภัณฑ์ ที่จัดสรรออกไปให้แก่ลูกค้า ซึ่งต้องรายงานให้แก่กระทรวงต่าง ๆ หลายกระทรวงทุกวัน จึงเป็นความจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องมีหน่วยงานพิเศษที่จะต้องรับผิดชอบในเรื่องเหล่านี้ ซึ่งในสถานการณ์ธรรมดาคนที่รับผิดชอบดูแลเรื่องนี้ คือ (MKOP) ผู้จัดการวางแผนปฏิบัติการ

บริษัทจึงตั้งหน่วยงานใหม่ขึ้นมาชั่วคราว ให้ชื่อว่า หน่วยติดต่อราชการ โดยใช้อักษรย่อประจำตำแหน่ง MKOS/4 และให้ คุณชำนาญ จักรภักดิ์ดำรงตำแหน่งนี้ และขึ้นตรงต่อ MKOS (Supply & Distribution Manager - ผู้จัดการหาและจัดจำหน่าย)

๒. ผู้ช่วยผู้จัดการวางแผนปฏิบัติการ

เนื่องจากการยุบตำแหน่งพนักงานฝึกหัดด้านปฏิบัติการในแผนกวิศวกรรม จึงขอตั้งตำแหน่ง ผู้ช่วยผู้จัดการวางแผนปฏิบัติการ ขึ้นแทน โดย คุณผดุงเดช อินทรลักษณ์ เข้าดำรงตำแหน่งนี้ ใช้อักษรย่อ ประจำตำแหน่ง MKOS/13 และให้ขึ้นตรงต่อ MKOS/1 (Supply & Shipping Manager - ผู้จัดการจัดหาและลำเลียง) และให้มีหน้าที่รับผิดชอบด้านการวางแผนงานในฝ่ายปฏิบัติการ

* อนันต์ สพล
ผู้จัดการฝ่ายปฏิบัติการ
๑๒ มิย. ๒๒

SHELL-CALTEX TRADITIONAL TENNIS

เทนนิสประเพณี เชลล์-คาลเท็กซ์



เชลล์-คาลเท็กซ์ มีประเพณีกีฬามหาวิทยาลัยและหลายประเภท ผลัดกันแพ้ชนะตามประสา นักกีฬาที่เป็นมิตรที่ดีต่อกัน

ปีนี้แผนกเทนนิสเลือกได้วันเสาร์ที่ ๒ มิถุนายน เป็นวันประลองฝีมือที่แอล.พี.แร็กเกต คลับ (L.P. Racquet Club) ที่ กม. ๗ ลาดพร้าว ซึ่งเป็นบริเวณใหญ่ มีสนามแข่งหลายสนาม และช่างโชคหรือเคราะห์ร้ายก็ไม่มี เช้าวันนั้นแดดสดใสเจิดจ้าจนรู้สึกเพลียใจ

การแข่งขันเป็นไปด้วยไมตรีจิตมิตรภาพผลัดกันรุกรับตามเกม ฝ่ายคาลเท็กซ์นั้นมือของเชียร์เสียงแจ๊ๆ หนาวๆ ไปจับกลุ่มได้ร่มเงาไม่เป็นกำลังใจก็เยอะ ในขณะที่ฝ่ายเชลล์มองหา กองเชียร์ไม่เจอเลย นอกจากนักกีฬา เด็กต้อย่างที่ทำให้หนักก็พาไม่ออกแวก ก้มหน้าก้มตาหวดเอาๆ จนได้ชัยชนะมาเป็นส่วนมาก ดังผลการแข่งขันต่อไปนี้ :

๑. คุณณรงค์ ก. - คุณวิวัฒน์ ก. (เชลล์) แพ้คุณวิญญู-คุณธงชัย (คาลเท็กซ์) ๐ : ๒

๒. คุณธีรพจน์ - คุณชาตรี (เชลล์) เสมอคุณชูเกียรติ-คุณสุจิต (คาลเท็กซ์) ๑ : ๑

๓. คุณพรเลิศ - คุณเชวงศักดิ์ (เชลล์) ชนะคุณไพศาล-คุณมงคล (คาลเท็กซ์) ๒ : ๐

๔. คุณสงัด - คุณศรีศักดิ์ (เชลล์) เสมอคุณปัญญา-คุณผล (คาลเท็กซ์) ๑ : ๑

๕. คุณวรวิทย์ - คุณอนันต์ (เชลล์) เสมอคุณมงคล-คุณคม (คาลเท็กซ์) ๑ : ๑

๖. คุณบัญชา-คุณศัลยา (เชลล์) ชนะคุณพินิจ - คุณศุภศักดิ์ (คาลเท็กซ์) ๒ : ๐

ส่วนคุณเทวะ-คุณธนิต ปรากฏว่าทางคาลเท็กซ์ไม่มีความประทับใจแข่งมิตรภาพ เรียกเหงื่อให้เส้นสายหายดัง เมื่อสรุปรวมคะแนนแล้ว เชลล์ได้ ๗ คะแนน คาลเท็กซ์ได้ ๕ คะแนน เป็นอันว่าเชลล์ชนะ และที่พิเศษคือเป็นปีแรกที่เชลล์สามารถนำชัยชนะมาได้หลังจากพ่ายหูดหวัดมาหลายปี โปรดชมหน้าตาทำทางและหุ่นท่าๆ ของแต่ละท่านเถิดว่าที่สามารถนำชัยมาได้ นั้นหน้าตาหล่อเหลาเพียงไร

หลังการแข่งขันแล้ว มีการร่วมรับประทานอาหารกลางวันบนของแอล.พี. แร็กเกตคลับ ก่อนจะแยกย้ายกันกลับด้วยไมตรี

จนกว่าจะได้พบกันใหม่ในคราวหน้าครับ



แบดมินตัน จตุรมิตรสัมพันธ์ครั้งที่ ๑

เซลล์ – บิกริม แอนด์ โก – ไทย กลาส – เบอร์ลี่ยุคเกอร์



ตั้งแต่เช้าวันที่ ๓ มิถุนายน ๒๕๒๒ นักกีฬาและกองเชียร์ ทั้งจากเซลล์ และอีก ๓ บริษัทที่เคยแข่ง กีฬาต่างๆ กับเรามา (บางบริษัทก็หลายปี) โคจรมาพบกันเป็น ๔ เส้า เป็นครั้งแรกในวันนี้ ณ สนามแบดมินตันอันอบอุ่นของเซลล์ที่ซ้องนนทบุรี

ท่ามกลางเสียงเชียร์สนุกสนาน หลากสีสัน อย่างบิ.กริม เสื้อขาวคอวี ขลิบสีน้ำเงิน มีคำว่า Disco เก๋กลางแผ่นอก, ของเบอร์ลี่ยุคเกอร์ เสื้อขาวคอกลม มีแถบแดงขอบริษัทและตราบริษัทคาดอกหน้าและหลัง, ไทยกลาส หรืออุตสาหกรรมทำเครื่องแก้วไทย เป็นเสื้อยืดขาวคอแบะ คอขลิบสีน้ำเงิน ของเซลล์เป็นเสื้อขาวคอแบะ มีแถบเหลืองแดงทาบบนไหล่ ดูแล้วสวยงามทุกทีม

เมื่อได้ฤกษ์ยามยามตีประมาณ ๐๘.๓๐ น. คุณจินดา พรหมศรีน ซึ่งเป็นหนึ่งในทีมของบิ.กริมแอนด์โก ในฐานะกรรมการพัฒนาเทคนิคของสมาคมแบดมินตันแห่งประเทศไทย และโค้ชทีมชาติได้เป็นผู้กล่าวเปิดการแข่งขันใจความว่า ในฐานะกรรมการคนหนึ่งของสมาคมแบดมินตันรู้สึกยินดีที่มีการแข่งขันกีฬแบดมินตันระหว่างบริษัทการค้า (Badminton Commercial League) ซึ่งครั้งนี้เป็นครั้งแรก ถ้าได้รับความประสบความสำเร็จสมาคมก็จะสนับสนุนให้มันต่อไป จากนั้นผู้แทนของสโมสรบริษัททั้ง ๔ ก็ได้แลกธงของสโมสรแก่กันและกัน แล้วการแข่งขันก็เริ่มขึ้น โดยคู่สูงอายุ ๒ คู่ (บริษัทละ ๑ คู่) พนักงานอาวุโส ๒ คู่ (บริษัทละ ๑ คู่) นอกนั้น

FIRST BADMINTON COMMERCIAL TOURNAMENT SHELL-B. GRIMM-BERLI JUCKER-THAI GLASS



เป็นการแข่งขันชายคู่บริษัทละ ๕ คู่ หญิงคู่ บริษัทละ ๒ คู่ ซึ่งผลการแข่งขันปรากฏดังนี้

อาวุโส ดร.อดุลย์-คุณประเสริฐ (เบอร์ลี่) ชนะ คุณอนันต์-คุณวีระวัฒน์ (เชลล์) ๒ : ๐
คุณเอ็ด-คุณบุญมี (ไทยกลาส) ชนะคุณ เจตน์-คุณธรรมศักดิ์ (บี.กริม) ๒ : ๐

สู้อายุ คุณพัฒนา-คุณประสิทธิ์ศักดิ์ (เชลล์) ชนะ คุณ Mr. Hancock-คุณสมิต (ไทยกลาส) ๒ : ๐

คุณประเสริฐ-คุณเกียรติศักดิ์ (เบอร์ลี่) ชนะคุณตรี-คุณสินชัย (บี.กริม) ๒ : ๐

คู่มือ ๑ คุณจินดา-คุณวิศิษฐ์ (บี.กริม) ชนะคุณวุฒิ-คุณ วณิช (เบอร์ลี่) ๒ : ๐

คุณพัลลภ-คุณวิรัตน์ (เชลล์) ชนะคุณสุทิน- คุณจีระศักดิ์ (ไทยกลาส) ๒ : ๐

คู่มือ ๒ คุณสุพจน์-คุณเกรงชิต (เชลล์) เสมอคุณอนันต์-คุณวิชัย (บี.กริม) ๑ : ๑

คุณโอภาส-คุณแสง (เบอร์ลี่) ชนะคุณเทียม- คุณเดือน (ไทยกลาส) ๒ : ๐

คู่มือ ๓ คุณประพัฒน์-คุณภาควัย (เบอร์ลี่) ชนะคุณ อานาจ-คุณสมศักดิ์ (เชลล์) ๒ : ๐



คุณวิสัย-คุณสุรชัย (บี.กริม) ชนะคุณประชาดี
-คุณอนุสรณ์ (ไทยกลาส) ๒ : ๐

คู่มือ ๔ คุณไววิทย์-คุณผลิผล (เบอร์ลี่) เสมอคุณศุภ-
สิทธิ์-คุณเจริญศักดิ์ (ไทยกลาส) ๑ : ๑
คุณทวี-คุณสงัด (เชลล์) เสมอคุณสุรศักดิ์-
คุณเกตุ (บี.กริม) ๑ : ๑

คู่มือ ๕ คุณสมพร-คุณองอาจ (เบอร์ลี่) ชนะคุณวิเชียร
-คุณภักดี (บี.กริม) ๒ : ๐
คุณศิริศักดิ์-คุณวิวัฒน์ (เชลล์) ชนะคุณอำนาจ
-คุณอนุรักษ์ (ไทยกลาส) ๒ : ๐

หญิงคู่มือ ๑ คุณประภาพร-คุณธีรนาถ (เบอร์ลี่) ชนะ
คุณเจรรยา-คุณพรทิพย์ (บี.กริม) ๒ : ๐
คุณพวง-คุณพลศรี (ไทยกลาส) เสมอคุณ
สุวารี-คุณเปี้ยวดี (เชลล์) ๑ : ๑

หญิงคู่มือ ๒ คุณเฟลินพิศ-คุณทัศนียา (เชลล์) ชนะ
คุณเพ็ญจันทร์-คุณเดวีนิษฐ์ (เบอร์ลี่) ๒ : ๐
คุณวรรณภา-คุณยามี่ละห์ (ไทยกลาส) ชนะ
บี.กริม ซึ่งไม่เคยมาแข่ง ๒ : ๐

ผลการรวมคะแนน เบอร์ลี่ ๑๓, เชลล์ ๑๑, บี.
กริม ๖ และไทยกลาส ๖ จึงเป็นอันว่าเบอร์ลี่คเเกอร์



ชนะเป็นปีแรกโดยเฉือนเชลล์ไป ๒ คะแนน ส่วนบี.
กริมแอนดโทกกับไทยกลาสอินดัสตรี ได้คะแนนฝ่ายละ
๖ เท่ากัน

เมื่อเสร็จสิ้นการแข่งขัน คุณจักรเทพ เสนิงค์ณ
อยุธยา ประธานสโมสรของเชลล์ได้เป็นผู้มอบโล่ชนะ
เลิศให้แก่ ดร.อศุขย์ อมตะวิวัฒน์ ผู้จัดการฝ่ายโรงงาน
ของเบอร์ลี่คเเกอร์ ซึ่งเป็นนักกีฬาอาวุโสแข่งขันในวัน
นี้ด้วย จากนั้นทั้งผู้เล่นและกองเชียร์ได้ร่วมรับประทานอาหาร ณ ห้องอาหารเชลล์ชองนันทน์ การแข่งขันครั้งนี้
ทุกบริษัทรวมกันออกค่าใช้จ่ายรวมทั้งโล่สำหรับผู้ชนะ



ด้วย และให้ คุณประเสริฐ แดงหอม แห่งเบอร์ลียูกเกอร์ และ คุณวินัย รวงผึ้งทอง แห่งฝ่ายขายด้านอุตสาหกรรมของเชลล์เป็นผู้ควบคุมดูแลการใช้จ่าย

ในการนี้ มีพนักงานระดับผู้บริหารมาร่วมด้วยหลายท่าน เช่น ฝ่ายไทยกลาสซี Mr. W. Hancock ผจก. ฝ่ายผลิต คุณเอ็ด บุณนาค ผจก. วางแผนการผลิต, คุณบุญมี กิตติพงษ์วิฑูรย์ ผจก. ส่วนเงินเดือนและสวัสดิการ และ คุณสมิต สัมบุกร ผจก. บริหารงานบุคคล และ ผักอบรม ฝ่ายเบอร์ลียูกเกอร์ก็มี ดร. อรุณย์ อมตะวิวัฒน์ ผจก. โรงงาน, คุณประเสริฐ เมฆวัฒนา ผจก. แผนก

ซี.พี.ดี., คุณวุฒิ จารวโรคม ประธานชมรมกีฬาแบดมินตัน, คุณประเสริฐ แดงหอม ผจก. ทีมแบดมินตัน, คุณประพัฒน์ บุญยรัตผลิน โค้ชทีม, ฝ่ายบี.กริม แอนด์โก ก็มี คุณจินดา พรหมศรีน ซึ่งเป็นโค้ชทีมชาติ และกรรมการพัฒนาเทคนิคของ สมาคมแบดมินตันด้วย, คุณตรี ปะทวนิช หัวหน้าแผนกชิปปิง ฝ่ายเชลล์ เห็น คุณเรืองศิลป์ สุกรเสพย์ ผจก. ขาด้านอุตสาหกรรมภาคกลางไปแต่เช้า และนั่งชม การแข่งขันอยู่ด้วย คุณอนันต์ อารีพรต ผจก. ขาด้านงานก่อสร้าง กับ คุณวีรวัฒน์ ศรีฉัตรภักขิณ วิศวกรฝ่ายขายไปร่วมแข่งขันด้วยเป็นต้น งานครั้งนี้สำเร็จลงด้วยความร่วมมือของทุกฝ่าย โดยเฉพาะการประสานงานของท่านเหล่านี้คือ คุณจินดา พรหมศรีน และ คุณธรรมศักดิ์ ทวีวัฒน์ แห่งห้างบี.กริมแอนด์โก / คุณวุฒิ จารวโรคม, คุณประเสริฐ แดงหอม, คุณวิรัช บุญยรัตผลิน แห่งเบอร์ลียูกเกอร์, / คุณประชาติ เหลืองพุทธรังษี แห่งไทยกลาส และ คุณวินัย รวงผึ้งทอง แห่งฝ่ายขายด้านอุตสาหกรรม เชลล์ ขอขอบคุณและหวังว่าคงได้ร่วมมือกันอยู่ดียิ่งๆ ขึ้นไปอีกในปีต่อไป

สามัคคีคือพลัง ความรักจงเจริญ!





DID YOU KNOW . . . ABOUT OIL AND GAS IN 1978

* Total world production of crude oil and natural gas liquids averaged over 62 million barrels a day during 1978, one per cent up on the previous year.

* Middle East production fell by almost five per cent. This accounted for 34 per cent of world production, a drop of two per cent from 1977.

* The largest decrease was in Saudi Arabia (almost one million barrels a day) because of a production ceiling and restrictions on production of light crude oil. Iranian production also fell by 500,000 barrels a day over the year.

* Production in the USSR, Eastern Europe and China is estimated to have increased by almost five per cent during 1978, now accounting for 22 per cent of world production.

* 27 per cent of world production in 1978 came from the Western Hemisphere. Production from Mexico went up by 18 per cent.

* Total African production fell but still accounted for 10 per cent of the world total.

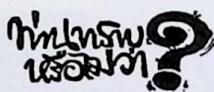
* Western Europe produced 30 per cent more but still only contributes three per cent to the world total.

* Growth in primary energy consumption (outside the USSR, Eastern Europe and China) in 1978 was close to 3.5 per cent, marginally less than the increase in gross national product.

* World consumption of natural gas increased by four per cent in 1978

* World primary distillation capacity increased by four per cent to 80 million barrels a day at the end of 1978, much of the increase coming from Africa and Mexico.

* Conversion capacity increased by seven per cent, mainly in the form of catalytic



ขอควรรู้เกี่ยวกับน้ำมันและแก๊ส ในปี ๒๕๒๑

* ในระหว่างปี ๒๕๒๑ นี้ ผลผลิตน้ำมันและแก๊สธรรมชาติเฉลี่ยเกินกว่า ๖๒ ล้านบาร์เรลต่อวัน สูงกว่าปีก่อน ๑ เปอร์เซ็นต์

* ผลผลิตของกลุ่มประเทศในตะวันออกกลางลดลงเกือบ ๕% ซึ่งเทียบได้เป็น ๓๔% ของผลผลิตทั้งหมดทั่วโลก หรือลดลงกว่าปี ๒๕๒๐ ถึง ๒๐%

* แหล่งผลิตที่ลดการผลิตมากที่สุดได้แก่ ซาอุดีอาระเบีย (เกือบ ๑ ล้านบาร์เรลต่อวัน) ทั้งนี้เนื่องจากเพดานการผลิตสูงสุดแค่นั้นประกอบกับวงจำกัดในการผลิตของน้ำมันดิบชนิดเบาด้อย แหล่งผลิตในอิหร่านก็ลดลงประมาณวันละ ๕๐๐,๐๐๐ บาร์เรล ตลอดทั้งปีเช่นกัน

* ส่วนการผลิตในสหภาพโซเวียต, ยุโรปตะวันออกและจีนประมาณว่ามีผลผลิตเพิ่มขึ้นเกือบ ๕% ตลอดปี ๒๕๒๑ ซึ่งปัจจุบันคิดเป็นปริมาณ ๒๒% ของผลผลิตทั่วโลก

* ๒๗% ของผลผลิตทั่วโลกในปี ๒๕๒๑ ได้จากบริเวณซีกโลกตะวันตก ผลผลิตจากเม็กซิโกเพิ่มขึ้นถึง ๑๘%

* ผลผลิตของกลุ่มประเทศในแอฟริกาตกลงบ้างแต่คงมีปริมาณการผลิต ๑๐% ของปริมาณการผลิตทั่วโลก

* ประเทศกลุ่มยุโรปตะวันตกผลิตได้เพิ่มขึ้นกว่า ๓๐% แต่คงแจกจ่ายให้แก่ทั่วโลกได้เพียง ๓% เท่านั้น

* อัตราการเจริญเติบโตในการใช้พลังงานขั้นต้นของประเทศนอกสหภาพโซเวียต, ยุโรปตะวันตกและจีนในปี ๒๕๒๑ เกือบถึง ๓.๕% น้อยกว่าอัตราการเพิ่มของผลผลิตประชาชาติต่อปีเพียงเล็กน้อย

cracking in North and South America, and thermal cracking in Europe and the Middle East.

* Low deliveries of new tankers and combination-carriers during 1978 were more than offset by the scrapping of a record number of obsolete ships. The numerical size of the world fleet continues to fall; so for the first time, did its total deadweight tonnage. Despite this, the tanker surplus is expected to continue.

ไอดี VS เอ็มดี

โดย “ไอดี”

ท่านผู้อำนวยการจัดการ มร.ดี.อาร์. เวลส์ลัม กับผู้เขียนนั้นเกือบจะโกรธกันตั้งแต่วันแรกที่ได้พบหน้า..... วันที่ท่านมาที่แผนกแล้วถามว่า

เอ็มดี - สวัสดีครับ ห้องทำงานของคุณ อนุจินต์ สุขอยู่ที่ไหนครับ?

ไอดี - สวัสดีค่ะ ห้องคุณอนุจินต์อยู่ชั้นนี้แหละค่ะ ขอโทษ... คุณนัดไว้รีเปล่า?

เอ็มดี - อ้อ แนนอน ผมนัดไว้แล้วครับ

ไอดี - กรุณาเขียนชื่อ ที่อยู่ของคุณ ชื่อผู้ที่คุณต้องการพบ ลงเวลาเข้า เวลาออก และเบอร์บัตร (ไอดี) ให้เรียบร้อย แล้วก็แขวนบัตรไว้ในที่เปิดเผย... แล้วก็... ขากลับโปรดคืนบัตรไว้ที่โต๊ะด้วยนะคะ (บัตรหายบ่อย คนชอบเอาไปแทงหอย)

เอ็มดี - สีหน้าดูเปลี่ยนไป จากสีหยก เป็นสีชมพูอ่อนระเรื่อตลอดใบหู ขยับสวี่สีน้ำตาลอ่อนอย่างภูมิฐาน แล้วยิ้มทงดวงตาอันสดใส แนะนำตัวเองว่า “ผมคือผู้อำนวยการจัดการ คนใหม่... ครับ” พูดจบท่านก็ยื่นมือมาให้สัมผัสด้วยความไบหน้ายิ้มแย้ม

ไอดี - (ต่อว่าด้วยเสียงอ่อยๆ) ดิฉันเสียใจ ทำไมท่านไม่แขวนบัตรประจำตัวล่ะคะ ดิฉันจะได้รู้จัก????



ที่ ขก. ๕๓/๑๔๕๔

ที่ว่าการอำเภอฟล

เมษายน ๒๕๒๒

เรื่อง ขอบขอบคุณ

เรียน ผู้จัดการบริษัทเชลล์แห่งประเทศไทย จำกัด

ด้วยได้รับรายงานจากผู้ใหญ่บ้าน บ้านหัวนา ตำบลหนองมะเขือ แจ้งว่าทางบริษัทเชลล์แห่งประเทศไทย จำกัด ได้ถวายแท่งน้ำพร้อมขาตั้ง ราคา ๓,๐๐๐ บาท ให้แก่วัดบูรพาาราม บ้านหัวนา พร้อมกับเงินสดและสิ่งของซึ่งคณะผ้าป่าสามัคคี โดยการนำของคุณประสิทธิ์ ชันติกุล นำมามอบถวาย เมื่อวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๒๒

อำเภอก็ได้ทราบ เจตนารมณ์ของท่าน และคณะแล้ว จึงขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้ และขออำนาจคุณพระศรีรัตนตรัยพร้อมสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายในสากลโลก โปรดดลบันดาลให้ท่านพร้อมคณะ จงประสบแต่ความสุข ความเจริญ ประกอบด้วยลาภ ยศ สรรเสริญ และมีอายุวรรณะ สุขะ พละ ชั่ววันนิรันดร์เทอญ

ขอแสดงความนับถือ

(นายแมนเทพ รตนโกสมัก)
รักษาการในตำแหน่งนายอำเภอฟล

สำนักงานศึกษาธิการอำเภอฟล

* การใช้แก๊สธรรมชาติในปี ๒๕๒๑ เพิ่มขึ้นประมาณ ๔%

* เมื่อสิ้นปี ๒๕๒๑ นั้น กำลังผลิตในการกลั่นขั้นต้นทั่วโลกเพิ่มขึ้นประมาณ ๔% คือถึง ๘๐ ล้านบาร์เรลต่อวัน ส่วนใหญ่ของกำลังผลิตที่เพิ่มขึ้นนี้ได้มาจากแอฟริกาและเม็กซิโก

* กำลังผลิตในการแปรรูปผลิตภัณฑ์มีอัตราเพิ่มขึ้น ๗% โดยประเภทการใช้ตัวเร่งในการแยกสารประกอบส่วนใหญ่มีในอเมริกาเหนือและใต้ ส่วนประเภทการแยกด้วยความร้อนมีผลิตเป็นส่วนใหญ่ในยุโรปและตะวันออกกลาง

* แม้จำนวนเรือบรรทุกน้ำมันใหม่ ๆ และเรือขนส่งสินค้าเอนกประสงค์ที่มีปริมาณต่ำ ในระหว่างปี ๒๕๒๑ แต่ก็ยังมีปริมาณมากกว่าจำนวนเรือซึ่งปลดระวางเพราะพ้นสมัยไปแล้ว จำนวนเรือบรรทุกน้ำมันอันมากมายของโลกยังคงลดจำนวนลงเรื่อย ๆ เช่นเดียวกับความจุและระวางเรือทั้งหมดซึ่งเป็นครั้งแรกที่มีสภาพเช่นนั้น นอกจากนี้ ปริมาณของเรือบรรทุกน้ำมันที่เกินต้องการก็คาดว่าจะมีต่อไป





โดย

“จุ่มจุ่ม”

“กรกฎาคมฝนชุก ผู้ที่ไม่สนุก (แต่มีทุกข์) คือคนกรุง” “จุ่มจุ่ม” ไม่ได้ยุ่งกับน้ำท่วมคู่วา... เอ๊ย... กทม. นะเออ แต่กลัวน้ำจะเอ่อมาท่วมถนนท่วมบ้านแล้วพนักงานก็ต้องหาเงินมาซ่อมนะซี เอ๊ย

กรกฎาคม สดใส (ในบางวัน) ขอต้อนรับน้องใหม่ คุณดวงใจ ภูมิจิตร เลขาคณใหม่ของชาวแก๊ส และคุณชาญ สรรพศรี แห่งดี.โอ. ซ่องนนท์ ยินดีต้อนรับ

โยกย้ายไปมา คุณปราณี นิยมสรวล จากแผนก

ภาพ จาก วัน เปิดการแข่งขัน บิลเลียด สนุกเกอร์ ประจำปี เมื่อ ๔ มิ.ย. ๒๒ ที่สโมสรช่างนาครี

แก๊สขึ้นมาเป็นเลขานุการฝ่ายประชาสัมพันธ์ชาวแก๊สยังขยันขันแข็งมาเยี่ยมทุกบอย ได้เลขาคณใหม่มาแล้วอย่าลืมตัวเจ้าแก๊สแล้วกัน คุณสุรสิทธิ์ บัณฑิตเวทีกุล จากแผนกบริการฝ่ายขายด้านค้าช่วง เป็นผู้แทนฝ่ายขายด้านค้าช่วงภาคกลาง เขตกรุงเทพฯ ตะวันตก คุณอรณพ จิตรพันธ์ เสร็จภาระระยะปฐมนิเทศก็ลงประจำเขตเป็นผู้ช่วยหัวหน้าคลังน้ำมันนครราชสีมา สังกัดแผนกจัดหาและจัดจำหน่าย ฝ่ายปฏิบัติการแทน คุณกนก สุวรรณชาติผู้ลลาศจากผู้ช่วยหัวหน้าคลังน้ำมันนครราชสีมาไปเป็นผู้ช่วยหัวหน้าคลังภูเก็ต ซึ่งคุณไพรัช ส่อสกุล เพิ่งระเห็จจากนั้นมาเป็นพนักงานขนส่งแผนกจัดหาและจัดจำหน่าย ฝ่ายปฏิบัติการ ส่วนคุณปวเรศ คำทอง ซึ่งจับจองหน้าที่พนักงานฝึกหัดด้านคลังน้ำมันมาชั่วคราว เข้ารับหน้าที่เป็นผู้ควบคุมการก่อสร้างคลังน้ำมัน, แผนกจัดหาและจัดจำหน่าย, ฝ่ายปฏิบัติการตั้งแต่กลางเดือนกค. เป็นต้นไป



บน อาจารย์สุนทร ปุณโณทก รับเชิญกลุ่มกิจกรรมสตรีมาคุยเรื่องบ้านจัดสรรควรปลูกอะไรให้สมาชิกทั้งเมื่อ ๒๖-๒๗ มิ.ย. นี้
กลาง ผู้ร่วมงานในหน้าซ้ายมือ ถ้าง ส่วนหนึ่งของผู้ไปร่วมเลี้ยงส่ง มร. แวนเดอลินเด็น (สี่ลสาย)

จากฝ่ายการเงินชั้น ๔ คุณกรณิกรณ จอนันต-
ธรรม ขึ้น มาอยู่ชั้น ๕ เป็นเลขานุการ ฝ่ายกิจการของ
บริษัทในเครือ คุณวิไลวรรณ วงศ์พิพัฒน์ จากประชา
สัมพันธ์ลงไปเป็นเลขานุการฝ่ายการเงินแทน

.... คุณรังสิมา ศรีตรัยพงษ์ ได้ชื่อว่าเป็นคนรัก
และถนอมรตมากคนหนึ่ง เพราะจอดรถไว้ที่บ้านแล้วขึ้น
รถเมล์มาทำงาน ไม่ใช่เพราะต้องการประหยัดพลังงาน
ไม่ใช่เพราะกลัวน้ำท่วม แต่เพราะอะไรลองทายดู ถ้า
อยากรู้เหลือหลายก็ไปถามเจ้าตัวเธอญ

ต่อไปมีรางวัล โปรตุเกสให้ดี เนื่องมาจากปก
สายสัมพันธ์ภาพ “ขลุ่ยทิพย์” ฉบับที่แล้วมีคนร้องไว
วายล้นมาว่า นี่เป็นปกที่แจ่มที่สุดปกหนึ่งและเขา (ความ
จริง “เธอ”) ชอบที่สุดเท่าที่ได้เห็นปกสายสัมพันธ์มา
แล้วก็มีอีกคนถามมาว่าด้วยเหตุใดๆ ผู้จัดสถานที่ชน

ต่าง ๆ จึงเอาภาพบนของศิลปินเอกของชาติทั้งหลาย ไป
ไว้หน้าชั้นต่าง ๆ ดังนี้ : ชั้น ๖ เป็น “ขลุ่ยทิพย์” ฝีมือ
อาจารย์เขียน ยมศิริ, ชั้น ๕ เป็นรูป “ชาวประมง”
(คนทอดแห) โดย อาจารย์สนั่น ตีลากรณ์, ชั้น ๔
เป็นรูป “กีฬาสมุทร” (ปลาวายไล่ฉลามไปมา) ฝีมือ
อาจารย์ไพฑูรย์ เมืองสมบูรณ์, ชั้น ๓ เป็นรูป “ชาวนา”
(คนถือเคียวเกี่ยวข้าว) ฝีมือ อาจารย์เรืองสุข อรรถเวช
และชั้นล่างเป็นรูป “ชาวเหมือง” ฝีมือ อาจารย์อนิก
สมบูรณ์ เรื่องนี้เป็นความตั้งใจไม่ใช่บังเอิญ ท่านผู้ใด
เจอใจได้ถูกต้องหรือใกล้เคียง บก. จะขออนุญาตผู้ใหญ่
ทางรางวัลมาให้เป็นกำลังใจจริง ๆ โปรดส่งคำตอบถึง
บก. ภายใน ๑๐ วัน หลังสายสัมพันธ์ฉบับนี้ออกแจกจ่าย
เจ้าค่ะ รางวัลเหล่านี้สงวนไว้เฉพาะชาวเซลล์เท่านั้น
และห้ามถามคุณ อื้อเกือบบอกแหล่งคำตอบเสีย
แล้วซี..... 1





ตั้งแต่ ๒๑ กรกฎาคม — ๒๐ สิงหาคม

โดย

ทวิ ศลิگانนท์

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๒ ธ.ค. — ๒๐ ม.ค.

จะได้รับเงินปันผล เงินมรดก ปลายเดือนกรกฎาคมเหมาะสำหรับการเดินทาง การศึกษา บางท่านต้องทำงานในวันหยุดด้วย สิงหาคม จะมีความร่วมมือในการค้าบางอย่าง การเงินรายได้จะดีขึ้น และจะได้รับความสุขใจจากเพื่อนร่วมงาน มีการจัดเลี้ยงในบ้านของคุณ คุณยังมีโชคลาภทางการเงิน กลางเดือนจะมีการปรับขึ้นเงินเดือน รายได้ดีขึ้นอีก ก่อนวันที่ ๒๐ สิงหาคมเหมาะสำหรับการหมั้น การแต่งงาน

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๑ ม.ค. — ๑๙ ก.พ.

การงานจะประสบความสำเร็จเกินคาด คุณที่กำลังคอยโอกาสแต่งงานจะได้ฤกษ์ดีในเร็วๆ นี้ การเดินทางไปหาแม่สู่หรือการแต่งงานได้ผลดี ข้อเสนอเกี่ยวกับการค้าจะเล็งผลเลิศเกินไป ระวังจะขัดใจกับคู่ครอง คนรัก สิงหาคม ต้นเดือนดีสำหรับความรัก ความรักไม่ค่อยราบรื่น แต่การเงิน รายได้มีเข้ามาหลายทาง การงานค่อนข้างหนัก ระวังอย่าเคร่งเครียดเกินไปจะเจ็บป่วยได้โดยง่าย กลางเดือนโชคดีในความรัก

คุณที่เกิดระหว่าง ๑๙ ก.พ. — ๒๐ มี.ค.

ชะตาชีวิตระยะนี้ผ่านไประบายน งานประจำวันไม่มีเรื่องยุ่งยาก ปลายเดือนการงานจะก้าวหน้า จะมีผู้ช่วยเหลือทางการเงิน สิงหาคม เดือนนี้การงานคุณจะก้าวหน้าที่สุดที่สุดในรอบปี คุณกำลังโชคดี มีลาภด้วยถ้าเป็นนักเลงการพนัน จะมีทั้งได้และเสียสลับกันไปเรื่อยๆ คุณจะยุ่งกับความรัก แต่ต้องระวังเพราะอาจจะเกิดผลเสียต่อคุณภายหลังได้ การพบปะสังสรรค์ในระหว่างเพื่อนร่วมงานจะมีผลดีต่อคุณมา

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๑ มี.ค. — ๒๐ เม.ย.

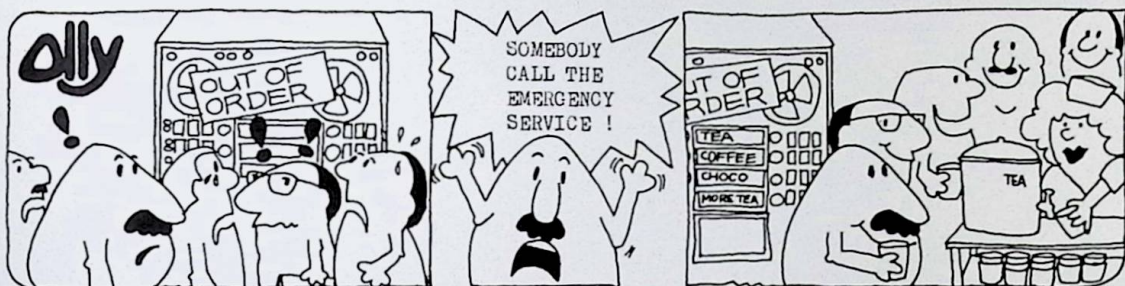
ต้องระวังในด้านการเงิน การเสี่ยงโชค ระวังเรื่องการใช้จ่าย ซึ่งจะสิ้นเปลืองมากกว่าที่ควร แต่ชีวิตในครอบครัวมีความสุขสดชื่นมาก จะมีข่าวเกี่ยวกับความรัก การสมรส สิงหาคม การเดินทางราบรื่น ในวงการระยะนี้คุณจะได้ดังจิตปรารถนา ถ้ามีปัญหาต้องตัดสินใจค่อยคิดค่อยทำ ให้ผ่านวัน ๑๐-๑๑ สิงหาคมไปแล้วจึงตกลงใจอย่างเข้ากลางเดือนการเงินเริ่มดีขึ้น จะโชคดีมีลาภตอนกลางๆ เดือน ถ้ามีการเดินทางจะราบรื่นดีเช่นเดิม

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๑ เม.ย. — ๒๐ พ.ค.

คุณอาจจะมีการย้ายบ้าน ย้ายห้องนอน งานในออฟฟิศยุ่งมาก ความเป็นอยู่ดีขึ้นทุกๆ ด้าน การเปลี่ยนแปลงบางอย่างไม่ค่อยถูกใจผู้อื่นนัก สิงหาคม ต้นเดือนพยายามทำงานในออฟฟิศ หรืออยู่กับเรื่องที่บ้านได้ผลดี กลางเดือนจะมีการเดินทางพบปะเพื่อนบ้านใกล้เคียงบ่อยๆ ชะตาชีวิตของคุณเน้นหนักไปในเรื่องเกี่ยวกับที่อยู่ ที่ทำงานโดยเฉพาะ จึงจะมีการเยี่ยมชมไปหาแม่สู่ที่บ้านของคุณมาก ทำให้ชื่อเสียงของคุณดีขึ้น ทำให้คุณมีโอกาสรวมการค้าขายเพิ่มขึ้นอีก

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๑ พ.ค. — ๒๐ มิ.ย.

การศึกษาค้นคว้า การสอบสวนได้ผลดี การเดินทางจัดการเกี่ยวกับครอบครัวเรียบร้อยสมใจ คุณที่สนใจในเรื่องรักกับราบนั่นขึ้นใจ แต่เรื่องเกี่ยวกับมรดกที่ดินตกลงกันไม่ได้ สิงหาคม เดือนนี้มีเป็นเดือนดีสำหรับการเดินทางทางทิศจรการติดต่อหาหรือในเรื่องการค้า ดวงดาวส่งให้ได้พบคู่ครองพบความรัก อย่างเข้ากลางเดือนการงาน การค้า การเงินจะดีมาก คุณจะได้อำนาจเงินเดือนนี้ได้ ระยะนี้ดวงดาวจะส่งเสริมให้ความรักกลายเป็นการสมรส การหมั้นที่ออกหน้าออกตา



คุณที่เกิดระหว่าง ๒๒ มิ.ย. - ๒๒ ก.ค.

การงานดี รายได้การเงินดีเช่นกัน การค้าขายอย่างจะขัดข้องเงินจะได้รับต้องล่าช้า ก่อนสิ้นเดือนต้องระวังเงินทองจะหาย หรือถูกโกง สิงหาคม ต้นเดือนจะมีเรื่องเกี่ยวกับความรัก และโชคด้านการเงิน คุณอาจจะตกลงหมั้น หรือกำหนดวันสมรสในระหว่างนี้ เสน่ห์คุณร้อนแรงมากเป็นพิเศษ นอกจากโชคด้านการเงินยังมีโอกาสได้งานใหม่ คุณที่มีรักอยู่แล้วระวังรักใหม่จะทำให้ยุ่งยาก คุณยังมีโชคลาภด้านการเงินไปเรื่อย ๆ จนถึงวันที่ ๒๐ สิงหาคม

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๓ ก.ค. - ๒๒ ส.ก.

ระยะนี้โอกาสดีเป็นของคุณหลายด้าน คุณจะสดชื่น แจ่มใส การงานมีทั้งยุ่งยาก และง่าย ๆ สลับกันไป ต้องกล้าคิดกล้าทำ มิฉะนั้นจะถูกตำหนิว่ามือไม่เข้าขัน สิงหาคม จะมีเรื่องยุ่ง ๆ ในครอบครัว แต่จะมีโชค มีลาภในเรื่องเงิน ๆ ทอง ๆ เรื่อย ๆ ในด้านงานควรจะได้รับการเลื่อนตำแหน่งหรือขึ้นเงินเดือนในระยะนี้ ในเรื่องความรัก คุณก็ยังมีโชคในเรื่องรัก ๆ ใคร่ ๆ อยู่ตามสมควร ในด้านสังคม คุณจะเด่นในระหว่างเพื่อนฝูง และเพศตรงกันข้าม

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๓ ส.ก. - ๒๒ ก.ย.

จิตใจปลอดโปร่ง ทำงานได้ผลดีมาก ระยะนี้ดีเด่นในเรื่องความรัก การสังคมและการพบปะญาติมิตร งานจะเกี่ยวกับการลงทุน ซึ่งถ้ามีผู้ชวนร่วมทุนจะมีผลประโยชน์ดีต่อไป สิงหาคม เดือนนี้ของคุณเป็นเดือนของการคบหาสมาคมกับเพื่อนฝูง มีการไปมาหาสู่ การกินเลี้ยงบ่อยครั้ง และในจังหวะเดียวกันนี้คุณก็ยังจะยุ่งเกี่ยวกับความรักอย่างมีความสุขด้วย โชคลาภด้านการเงินมีบ้าง งานในอาชีพจะมีผู้ใหญ่สนับสนุนอยู่ด้านหลัง การงานก้าวหน้าดี

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๓ ก.ย. - ๒๒ ต.ก.

ระยะนี้จะมีการสังคมมากสักหน่อย แต่ต้องระวังคำพูด การติดต่อ มักจะมีอุปสรรค หรือเกิดการเข้าใจผิดได้ง่าย ๆ จะมีคนมาหลอกลวงเกี่ยวกับเงินทอง สิงหาคม การติดต่อ การสังคมจะให้คุณผลดีต่อคุณ โชคลาภการเงินมีบ้าง แต่ในด้านการทำงานระวังอย่าว่าวเมาแต่ใจตน ให้เกียรติผู้ใหญ่ให้มากไว้ เพราะตอนนั้นคุณมักต้องรับเอาแต่ใจตนมากผิดปกติ อย่างเข้ากลาง ๆ เดือน การเงินจะมีผิดพลาดได้โดยง่าย เงินหมุนไม่ค่อยทัน คุณจะมีทางพบผู้ใหญ่ที่จะช่วยในด้านการงาน

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๓ ต.ก. - ๒๒ พ.ย.

งานในหน้าที่ดำเนินไปราบรื่น ถึงแม้มีปัญหาที่ผ่านไปได้เสมอ แต่ไม่มีข่าวการก้าวหน้าเป็นพิเศษแต่อย่างใด สิงหาคม ดวงดาวชี้ชัดถึงความสำเร็จในการงาน รวมทั้งการมีโชคช่วยเกี่ยวกับงานในหน้าที่ด้วย คุณจะใจร้อนกว่าเดิม ถ้าพูดกลั้วทามักจะขัดใจกับเพื่อน ๆ เพราะคำพูด กลางเดือนจะโชคดีในการค้า หรือการงาน จะมีการเดินทาง การงานดำเนินไปเรื่อย ๆ โชคลาภทางการเงินมีบ้างแต่ไม่ดีเด่น อุปสรรคในงานแทบจะไม่มี การติดต่อในตำแหน่งจะได้พบคนสำคัญหลายท่าน

คุณที่เกิดระหว่าง ๒๓ พ.ย. - ๒๑ ธ.ก.

ปลายเดือนนี้ ดวงดาวให้ผลดีเกี่ยวกับการเดินทางไกล การศึกษา และการแก้คดีในโรงศาล และในโอกาสเดียวกันนี้จะทำให้ชีวิตคุณก้าวหน้าอีกด้วย สิงหาคม เดือนนี้เป็นเดือนที่เหมาะสมสำหรับการพักผ่อน การเดินทางราบรื่น การเงิน การงานดำเนินไปอย่างราบรื่น ระยะนี้คงมีเรื่องเกี่ยวกับมรดก หรือที่ดิน ซึ่งถ้าคุณไม่หวังอะไรมากนักจะได้รับส่วนแบ่งที่น่าพอใจด้วย คุณที่มีรักความรักคงราบรื่น โชคลาภทางการเงิน ลากลอยไม่มีมากนัก



❀ วันพระ =

เสียงฆ้องกลองหัดจากวัดแก้ว
ปีแก้วแจ้วเจียรประจวบ
ระนาดกรรลื้อทุ้มนุ่มนวล
มาเชิญชวนใจงามมาทำบุญ

ทิวผดผัดหน้าจะมาวัด
เลือกคัดเลือกผ้าย้อม
รำกระแจะน่านมื่นจันทร์จูลม
ร้อยพิรุณมาลัยใส่พาน

พ่อแม่แม่เฒ่าและสาวหนุ่ม
เกลื่อนกล่นหลวมหลกจากหมุ่มบ้าน
ทาบสาแหรกเบรกไกวไม้คาน
เบญจรงค์ชามจานทนมมา

พินข้อบค้นสระจะเข้าวัด
ขลิกลัดร่มไม้ไทรสาข
ใต้ลานโพธิ์แผ้วขึ้นคันดา
ดาดดาดอกดวงมั่งงาย

ริมโบสถ์ระเบียงเคียงฐานบาตร
ดินดาดผู้คนอยู่จนสาย
เป็นสำคัญขวัญมิ่งขวัญชาย
มาทักทายพบกันวันนี้

เสียงฆ้องกลองหัดดังวัดแก้ว
ปีแก้วแจ้วเจียรระเรียว
ระนาดทุ้มพุ่มพวงท่วงที่
เหมือนพ้อพิให้กลับจับพาน

❀ เนาวรัตน์ พงษ์ไพบูลย์

สายสัมพันธ์ รอ รอยยิ้ม



Published monthly by the Shell Company of Thailand Limited
for Shell Employees. Editorial office : Shell House
140 Wireless Road, P.O. Box 345, Bangkok 5, Thailand.
Tel. 2518291 Editor : Proyom Songthong.

นิตยสารรายเดือน เผยแพร่ภายในของ บริษัท เชลล์แห่งประเทศไทย จำกัด
สำนักงาน เลขที่ ๑๔๐ ถนนวิภาวดี แขวงสุขุมวิท เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ ๕
ผู้ ป.ณ. ๓๔๕, โทรศัพท์ ๒๕๑๘๒๙๑ สำหรับชาวเชลล์
นายประยอม ของทอง ทำหน้าที่เป็นบรรณาธิการ
พิมพ์ที่ : บริษัทประชุมช่าง จำกัด ๔๒๓ ถนนสีพระยา กรุงเทพฯ

Vol. 25 NO. 6 : June 1979 ; ปีที่ ๒๕ ฉบับที่ ๖ : มิถุนายน ๒๕๒๒

In This Issue

ในฉบับนี้

เชลล์มอบกล่องจุฬหัตน์ / Presentation to Naval Hospitals	2
ดร.ชไวเฮาเซอร์ปาฐกถา / Dr. Schweighauser at DMR	3
เขาเริ่มต้นสำรวจน้ำมัน / What's Going On In Exploration?	4-6
Hail & Farewell to Finance Directors	7
บางจุดจากแคมป์เชลล์ / Points From Shell Camps '79	8-12
มอบทุนที่พิชญโลก/Scholarships Presentation at Pitsanuloke	13
แนะนำพนักงานใหม่ / New Faces In Shell	
สบายดี... เวียงจันทน์ / Sabai Dee Vientiane	14-18
Staff Movements / ข่าวชาวเชลล์	18-20
เทนนิสเชลล์-คัลเท็กซ์ / Shell-Caltex Tennis Competition	21
แบดมินตันเจตุมิตร / Badminton Tournament	22-25
Did You Know That / ท่านทราบหรือไม่ว่า	26-27
จุ่มจุ่ม โดย "จุ่มจุ่ม"	28-29
โหราของคุณ / Horoscope โดย ทวี ผลิกานนท์	30-31

Cover : "ดอกไม้กลุมไทร" การ์ดของ "มูลนิธิแม่บ้านอาสา"
Dokmai Khlum Trai—a floral covering for
monk's robes used in an ordination ceremony
or in a Kathin ceremony. (Housewives Vo-
luntary Foundation Season's Greeting Card)